



Nachrichten aus der Gemeinde

EDLING



Mitteilungen aus dem Rathaus

Nr. 08/2020 - 39. Jahrgang
1. August 2020

Hrsg. Gemeinde Edling, Anzeigen: Mühle-Verlag, 82049 Pullach
E-Mail: muehle-verlag@t-online.de

Tel.: 089/793 23 28
Fax: 089/793 84 59

Mini-Ferienprogramm 2020

Aufgrund der Corona-Pandemie kann nur ein reduziertes Ferienprogramm angeboten werden. Verschiedene Aktionen können mit kleineren Gruppen durchgeführt werden, da es dann einfacher ist, auf hygienische Vorschriften und Abstandsregelungen zu achten.



Planungen für feste Termine waren aufgrund der Rechtslage bzw. Fallzahlen für viele Vereine und Veranstalter schwierig oder gar nicht möglich. Immer wieder gibt es von staatlicher Seite angelehnt an die aktuelle Situation Anpassungen der Lockerungen bzw. neue Vorgaben.

Auf der Homepage der Gemeinde Edling [unter www.edling.de](http://www.edling.de) finden Sie **aktuelle Informationen** zu den Aktionen, die wir im Rahmen des Ferienprogramms anbieten können. Schauen Sie einfach immer wieder mal rein - vielleicht gibt's was Neues!

Falls Sie **Fragen oder Ideen** zum Edlinger Ferienprogramm haben, können Sie sich gerne **per E-Mail** an angelika.schuessler@edling.de, oder **telefonisch** unter 08071/9188-15 beim Ferienprogrammteam Edling melden.

Bei den Veranstaltern, die ein Ferienprogramm durchführen, möchten wir uns ganz besonders bedanken!

**Wir wünschen allen Kindern, Eltern und Lehrern sonnige und erholsame Ferien;
bleibt gesund!**

Mehr zum Edlinger Mini-Ferienprogramm auf Seite 6

*Euer
Ferienprogrammteam*



Bekanntmachung**Öffentliche Zahlungsaufforderung**

am 15.08.2020 werden zur Zahlung fällig:

Grundsteuer A und B	3.Rate für 2020
Gewerbsteuer-Vorauszahlung	3.Rate für 2020
Abfallbeseitigung	3.Rate für 2020
Wasser- und Kanalgebühren	2. Rate für 2020

Bargeldlose Zahlungen**können auf folgende Konten der Gemeindekasse erfolgen:****Volksbank Raiffeisenbank Rosenheim-Chiemsee eG**

IBAN: DE09 7116 0000 0003 2750 00 - BIC: GENODEF1VRR

Sparkasse Wasserburg

IBAN: DE22 7115 2680 0000 2009 07 - BIC: BYLADEM1WSB

Barzahlungen können in der Gemeindekasse

(Rathaus I.OG./Zi. 1.02) während der üblichen Kassenstunden geleistet werden und zwar:

Montag - Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr

Montag, Dienstag, Donnerstag von 14.00 bis 16.00 Uhr

Bei Überweisungen oder Einzahlungen auf ein Konto der Gemeindekasse wird gebeten, die auf den Steuer- und Abgabebescheiden angegebene **Finanzadressnummer** und die **Steuer- oder Abgabeart** anzugeben.

Um die Erhebung von Mahngebühren und Säumniszuschlägen zu vermeiden, wird um pünktliche Einhaltung der Zahlungsfälligkeiten gebeten.

Die Zahlungsaufforderung ergeht an alle Abgabepflichtigen, die keine Ermächtigung zum Einzug von Forderungen im Lastschriftverfahren (SEPA-Lastschriftmandat) erteilt haben.

**ANNAHMESCHLUSS**für die September-Ausgabe:
Freitag, der 14.08.2020**Gemeindeverwaltung**Im Monat **August 2020**

ist bei der GEMEINDE EDLING

an folgenden Tagen langer Behördentag:

Donnerstag, den 06.08.2020**Donnerstag, den 20.08.2020****von 14.00 - 18.00 Uhr****Sitzung am 18.06.2020****1. Zu folgenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:**

- Bauantrag von Elke Wolfsberger und Christian Ott, Am Mitterweg 9, 83539 Pfaffing; Energetische Sanierung eines Zweifamilienhauses mit Dachaufstockung des Anbaus in der Viehhauserstr. 14, Fl.Nr. 160
- Bauantrag von Herrn Gerrit Zschoch, Brandstätt 8, Edling; Errichtung eines Carports in Brandstätt 8c, Fl.Nr. 850/5
- Bauantrag von Herrn Klaus Lausch, Attelthal 16a, Edling; Einbau von vier Schleppdachgauben und Errichtung einer Terasse/Balkon am bestehenden Gebäude in Attelthal 16c, Fl.Nr. 1777/6 (Änderung zur Genehmigung vom 16.03.2020)
- Bauantrag von Irmengard und Bernd Hackenberg, Roßhart 1a, Edling; Errichtung einer 2. Wohneinheit mit integrierter Doppelgarage und 2 Carports in Roßhart 1a, Fl.Nr. 1354/2
- Bauantrag von Tanja und Thomas Hölzl, Altbabensham 14a, 83547 Babensham; Abbruch des bestehenden Wohnhauses und Neubau eines Wohnhauses in Untersteppach 9, Fl.Nr. 12
- Bauantrag von Herrn Martin Maier, Erlenstr. 2a, Edling; Nutzungsänderung des Anwesens „Schächinger Mühle“ – Umbau eines ehemaligen Gasthauses zu einem Wohngebäude mit 8 Wohnungen sowie den Neubau eines Carports mit Geräte- und Fahrradhaus in der Schächinger Str. 8, Fl.Nr. 126

2. Beschlussfassung über die Einführung eines Ratsinformationssystems bzw. einer entsprechenden Alternative

Nachdem von Seiten des Gemeinderates die Anregung gebracht wurde, ein Ratsinformationssystem für den Gemeinderat einzuführen, wurden von Seiten der Verwaltung hierzu entsprechende Informationen eingeholt. Im Rahmen einer Power-Point-Präsentation wurden die Ziele, die Funktionen sowie die Vor- und Nachteile eines solchen Systems dargestellt.

Nicht zuletzt wegen der beträchtlichen Kosten sowie des verbundenen Verwaltungsaufwandes für ein solches System, wurde eine adäquate Alternative hierzu gesucht. Aus Sicht der Verwaltung würde sich hierzu die E-Mail-Anwendung „WeEncrypt-Mail“ anbieten. Hierbei erfolgt eine einfache Verschlüsselung der versandten E-Mails mit den Dateianhängen, die der DSGVO entspricht. Die Kosten betragen lediglich 49,00 € pro Jahr für eine Lizenz, die zum Versenden der E-Mails benötigt wird.

Der Gemeinderat beschließt die Einführung der E-Mail-Anwendung „WeEncrypt-Mail“ für den Sitzungsdienst (Einladungen usw.). Diejenigen Gemeinderatsmitglieder, die sich für die Teilnahme an diesem Verfahren entscheiden, erhalten die Sitzungseinladungen usw. nur mehr elektronisch. Die übrigen Gemeinderatsmitglieder werden weiterhin postalisch eingeladen.

Die Sitzungsvorbesprechungen werden bis auf weiteres künftig weiterhin i. d. R. am Dienstag vor der Sitzung, 16.00 Uhr nach kurzer Voranmeldung abgehalten.

Aus dem Rathaus**Im August findet keine Gemeinderatssitzung statt.**

Aktuelle Daten aus der Untersuchung der Gruppe A und B:

Ortsnetz Edling: Bauhof

Probenentnahmezeitpunkt: 8. April 2020 13:55 Uhr

Physikalisch-chemische Kenngrößen:

Parameter:	Dimension:	Meßwert:	Grenzwert:
Wassertemperatur	°C	14,2	-
pH-Wert bei 8,1°C		7,44	>6,5 und <9,5
Leitfähigkeit bei 25°C	µS/cm	644	2790
Trübung, quantitativ	NTU	0,07	1,0
SAK bei 436 nm (Färbung, quantitativ)	m ⁻¹	<0,05	0,5
SAK bei 254 nm	m ⁻¹	0,8	-
TOC (gesamter organisch-gebundener Kohlenstoff)	mg/l	0,50	-

Hauptinhaltsstoffe:

Parameter:	Dim.:	Meßwert:	Grenzwert:	Parameter:	Dim.:	Meßwert:	Grenzwert:
<i>Kationen</i>				<i>Anionen</i>			
Calcium	mg/l	85,3	-	Chlorid	mg/l	16,7	250
Magnesium	mg/l	29,0	-	Sulfat	mg/l	16,6	250
Natrium	mg/l	7,5	200	Nitrat	mg/l	24,2	50
Kalium	mg/l	1,6	-	Nitrit	mg/l	<0,01	0,50
Eisen	mg/l	<0,005	0,20	Fluorid	mg/l	0,09	1,50
Mangan	mg/l	<0,002	0,050	Σ Anionen		7,13	
Aluminium	mg/l	<0,005	0,20				
Ammonium	mg/l	<0,01	0,50				
Σ Kationen		7,01					

Korrosionschemische Parameter für die Werkstoffauswahl nach DIN EN 12502:

Parameter:	Dimension:	Meßwert:
Basenkapazität K _{b8,2} = Freie Kohlensäure	mmol/l mg/l	0,56 25
Säurekapazität K _{s4,3} = Karbonathärte	mmol/l °dH	5,92 16,6
Calcitlösekapazität (Grenzwert 5 mg/l)	mg/l	-17
Muldenquotient S1		0,20
Zinkrieselquotient S2		2,9
Kupferquotient S		34,3

Gesamthärte: 18,7°dH
als Summe Erdalkalien:
3,30 mmol/l
Härtebereich: hart

Härtebereich weich: < 1,5 mmol (< 8,4°dH)
Härtebereich mittel: 1,5-2,5 mmol (8,4-14°dH)
Härtebereich hart: > 2,5 mmol (>14°dH)

Untersuchung nach Anlage 2 Teil I und Teil II der TrinkwV:

Parameter:	Dim.:	Meßwert:	Grenzwert:	Parameter:	Dim.:	Meßwert:	Grenzwert:
Benzol	µg/l	<0,25	1,0	Antimon	mg/l	<0,001	0,0050
Bor	mg/l	<0,02	1,0	Arsen	mg/l	<0,0009	0,010
Bromat	mg/l	n.b.	0,010	Benzo(a)pyren	µg/l	<0,001	0,010
Chrom	mg/l	0,0007	0,050	Blei	mg/l	<0,002	0,010
Cyanid	mg/l	<0,005	0,050	Cadmium	mg/l	<0,0002	0,0030
Quecksilber	mg/l	<0,0002	0,0010	Kupfer	mg/l	<0,04	2,0
Selen	mg/l	<0,001	0,010	Nickel	mg/l	<0,002	0,020
Uran	mg/l	0,0022	0,010				
Polycyclische aromatische Kohlenwasserstoffe	µg/l	n.n.	0,10				
Σ organische Chlorverbindungen	µg/l	n.n.	10,0				
Σ Trihalogenmethane	µg/l	n.n.	50,0				
Σ Pflanzenschutzmittel (ca. 80 Wirkstoffe)	µg/l	n.n.	0,50				

n.n. = nicht nachweisbar; n.b. = nicht bestimmt

DANKE

Nun ist bereits ein Jahr vergangen, als uns der Brand an unserem Bauernhof in einen großen Schockzustand versetzte. Es sind jedoch nicht nur die schrecklichen Erinnerungen, die uns geblieben sind, sondern auch viele positive Gedanken!

Darum ist es nun höchste Zeit, auf diesem Wege unseren besonderen Dank und große Anerkennung bei allen Helfern der Freiwilligen Feuerwehren, dem THW und allen anderen anwesenden Hilfsorganisationen aussprechen. Durch ihre ehrenamtliche Tätigkeit erbrachten sie wirklich enorme Leistungen, unterstützten uns durch ihre Menschlichkeit und zeigten ihre große Hilfsbereitschaft, auch noch Wochen nach dem Brand.

DANKE an unsere Nachbarn und Familien, die uns sofort eine Unterkunft zur Verfügung stellten und uns über lange Zeit in sämtlichen Bereichen zur Hilfe standen und immer noch stehen.

DANKE an alle Freunde, Bekannte und Verwandte, die uns Ihre Unterstützung angeboten haben und uns bei den Aufräum-, Putz- und Wascharbeiten geholfen haben.

DANKE an die vielen Menschen, die zur Stelle waren, um zu helfen. Ob durch eine Kuchenspende, Zeigen von Mitgefühl, aufmunternden Worten oder das Angebot uns mit Futter für unsere Tiere auszuhelfen.

Auch wenn wir nicht jede angebotene Hilfe annehmen konnten, weil wir selbst nicht wussten, wo wir zuerst anfangen sollten, war das für uns ein fürsorgliches Empfinden, in dieser schrecklichen Situation nicht alleine zu sein.

DANKE auch an die Gemeinde Edling und deren Unterstützung.

Nach solch einem Ausnahmezustand und dieser großen Herausforderung wurde uns so viel Engagement und Hilfsbereitschaft entgegengebracht. So können wir gestärkt und mit einem zuversichtlichen Gefühl das Geschehene verarbeiten.

Familie Baumann, Anzenberg

Impressum:

Nachrichten aus der Gemeinde Edling mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Edling

Verlag: Mühle-Verlag, Inh. Isabell Mühle
Seitnerstr. 41, 82049 Pullach, Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

Verantwortlich für den amtlichen Teil und die Mitteilungen aus dem Rathaus:
1. Bürgermeister Matthias Schnetzer

Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt und alle Artikel ohne Namenszeichen: Mühle-Verlag, Isabell Mühle

Anzeigen: Isabell Mühle, Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

Beilagen: multi-service Andreas Hohnen, Tel. 08039/5221
multiservice-edling@t-online.de

Druck: K. Schmidle Druck & Medien GmbH,
85560 Ebersberg

Willibald Klemmer
Meisterbetrieb
Heizung • Sanitär • Solartechnik • Kundendienst

- Gas- und Ölfeuerungsanlagen
- Brennwertechnik
- Zentralheizungsanlagen
- Sanitäranlagen
- Bäder und Badsanierung
- Solaranlagen
- Photovoltaik
- Wärmepumpen
- Regenwassernutzungsanlagen
- Kontrollierte Wohnraumbelüftung
- Gas- und Ölburner-Service
- Kundendienst und Reparaturservice
- Beratung, Planung und Ausführung

Kardinal-Faulhaber-Str. 14a
83533 Edling
www.klemmer-edling.de

Tel: 0 80 71 / 65 48
Fax: 0 80 71 / 1 04 12 62
Handy: 01 60 / 69 69 00 7
E-Mail: info@klemmer-edling.de

Obst- und Gartenbauverein Edling

Kaum aufgestellt und schon beschmiert

Im April wurde durch den OGV Edling die alte Behelfsbank bei der Pumpstation an der Straße nach Dirnhart ersetzt. Viele Spaziergänger benutzen die Bank und genießen den wunderschönen Blick in die Bergwelt.

Mit Erschrecken mussten wir in den letzten Tagen feststellen, dass die Bank aufs Übelste verunstaltet wurde. Diese sinnlose Aktion einiger Jugendlichen ist nicht nachvollziehbar und hat große Empörung ausgelöst. Nach Zeugenaussagen sind Hinweise eingegangen, die Rückschlüsse über den Täterkreis geben.

Der OGV Edling verzichtet vorläufig auf eine Strafanzeige, um den jungen Menschen die Gelegenheit zu geben, die Bank zu säubern.

Gesucht werden weitere Passanten, die Aussagen zum Täterkreis machen können.



Bürger-Solkraftwerk-Edling

Solarstrom Edling



Unsere Anlage hat im Juni wetterbedingt **7095 kWh** Sonnenstrom eingespeist.

Das entspricht einem Monatsertrag von 131,1 kWh pro Kilowatt Modulleistung (kWp) und liegt für Juni um gut 10kWh unter dem Durchschnitt.

Bürger-Solkraftwerk-Edling GbR
Alois Schrank und Christian Hengstberger, Edling

Maskenspende für die Franziska-Lechner-Schule

Die Volks- und Raiffeisenbank Rosenheim-Chiemsee unterstützt die Franziska-Lechner-Schule mit rund 800 Schutzmasken in dieser außergewöhnlichen Zeit.



Schülerinnen und Schüler aus der Klasse 4b mit ihren neuen Masken.

Im Schulbus und spätestens auf dem Pausenhof oder auch in den Fluren ist die Schutzmaske mittlerweile fester Bestandteil unseres Schulalltages. Es kommt derzeit kaum jemand um das Tragen einer Maske in der ein oder anderen Situation herum. Die Volks- und Raiffeisenbank Rosenheim-Chiemsee nahm sich diesem Umstand an und half unserer Schule nun mit ihrer Maskenspende dabei, die Hygieneregeln und -konzepte bestmöglich einzuhalten. Die Masken wurden in einem ansprechenden Design ausgewählt und uns in zwei Größen zur Verfügung gestellt, um Groß und Klein zu schützen.

Die gesamte Schulfamilie freut sich sehr über diese Unterstützung und bedankt sich recht herzlich!

Edlinger Strick-Hoagarten



Strick - Hoagarten

Liebe Strick-Frauen,

aufgrund der weiterhin bestehenden gesundheitlichen Gefahren durch den "Coronavirus" muss unser **Hoagarten leider bis auf Weiteres ausfallen.**

Wir informieren sie rechtzeitig, wenn wir wieder starten können.

Bleiben sie gesund!

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen!

Ihr Hoagarten-Team

Reinigungskräfte
für Edling auf Teilzeit- und 450 €-Basis
gesucht.

Tel. 0 80 39 - 4 99 19 98

Die Gemeinde Edling

stellt zum 01. September 2020

einen Erzieher(m/w/d)

in Vollzeit (39,00 Std./Woche) oder Teilzeit mit mindestens 25 Std./Woche als Gruppenleitung für eine Regelgruppe für ihren Gemeindekindergarten Schatztruhe ein.

Die Eingruppierung richtet sich nach den Bestimmungen des TVÖD/SuE mit den üblichen Leistungen des öffentlichen Dienstes.

Bewerbungen mit aussagekräftigen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Nachweise über Prüfungen, Qualifikationen und bisherige Tätigkeiten, erweitertes Führungszeugnis) bitten wir an die Gemeinde Edling, Rathausplatz 2, 83533 Edling zu richten vorzugsweise per E-Mail an martin.berger@edling.de.

Weitere Auskünfte zur ausgeschriebenen Stelle können durch die Gemeinde Edling, Telefon 08071/9188-0 oder die Kindergartenleitung, Telefon 08071/4657 erteilt werden.

SonnenGarten Edling

Pflege mit Herz und Verstand



WIR-SUCHEN



Pflegefachkraft (m/w/d)
Reinigungsfachkraft (m/w/d)

JETZT BEWERBEN ✉ lp@sonnengarten-edling.de ☎ 08071/90456-0

SonnenGarten Edling
Karpfenweg 14 · 83533 Edling

T 08071 / 90 456-0
F 08071 / 90 456-49

lp@sonnengarten-edling.de
www.sonnengarten-edling.de

Tanzmäuse in Wasserburg und Edling

In den Sommerferien 2020 gibt es in diesem Jahr 2 Termine als Ferienprogramm der Tanzmäuse:

Am **17.08. und 25.08.2020** können sich die Tanzmäuse des TC Inn Casinos, **aber auch andere Schulkinder**, die in diesem Jahr zu Hause bleiben, mit Modetänzen und Sommerhits ein wenig die Zeit verkürzen.

Im Krippnerhaus in Edling findet die Gruppe der 3-6 Jährigen von 9.30 - 10.15 Uhr und die Gruppe der Schulkinder von 10.15 - 11.00 Uhr statt.

Die Teilnahme ist kostenfrei.

Auf Grund der Coronapandemie-Auflagen benötigen wir eine **Anmeldung** der Kinder, die teilnehmen möchten unter der **Telefonnummer 08071/93470** oder als E-Mail an: **erika.heinz@tanzzentrumheinz.de**

Vorankündigung

Schützenverein Edling 1926 e. V.

nähere Informationen im nächsten Gmoablattl und auf der Homepage der Gemeinde Edling

Volltreffer

Spiel und Spaß rund ums Zielen und Treffen; Einführung in das Licht-, bzw. Luftgewehrschießen mit kleinem Preisschießen.

Termin: **05.09.2020**

Zeit: Gruppe 1-3 von 15:00 - 19:00 Uhr
(Gruppen- und genaue Zeiteinteilung erfolgt nach Anmeldung durch Jugendleitung)

Treffpunkt: Schützenverein Edling, Sportplatz

Teilnehmerzahl: 3 x 5 Personen

Mitzubringen: gute Laune und Interesse am Schießen

Teilnahme behinderter Kinder ist nach Rücksprache möglich!

Anmeldung bitte per E-Mail :
1.Jugendleiter@sv-edling1926.de

Achtung:

Alle Dokumente wie die Einverständniserklärung und Informationen zu den Hygieneregeln finden sie auf unserer Homepage (www.sv-edling1926.e.v.de).

Die Einverständniserklärung muss unterschrieben vorab an die Jugendleitung gesendet werden.

Coronabedingt ist zeitnahes Bringen und Abholen unbedingt notwendig.

Leitung/ Ansprechpartner:

SV Edling 1926 e.V. Werner Nowak, 08071/40935
SV Edling 1926 e.V. Henrik Born, 08071/903795
E-Mail: 1.Jugendleiter@sv-edling1926.de

Sportabzeichen für Kinder und Jugendliche

An diesem Vormittag prüfen wir euch in den Disziplinen Kraft, Ausdauer, Schnelligkeit und Koordination, d.h. wir werden mit euch Werfen, Ausdauerlaufen, kurze Sprints und Weitsprung oder Seilhüpfen durchführen. Vorher üben wir noch ein bisschen!
(Die erforderliche Schwimmprüfung - du musst 50m schaffen - muss selbstständig im Badria oder einem anderen Schwimmbad abgelegt werden.)

Wer alle Disziplinen erfolgreich absolviert hat, bekommt das Deutsche Sportabzeichen.

Termin: **Mittwoch, 29.Juli 2020**

(nur wenn es nicht regnet)

Zeit: **10.00 Uhr – ca. 13.00 Uhr**

Treffpunkt: **Spielplatz an der Schule**

Teilnehmerzahl: **max. 10-15**

Alter: **8-15 Jahre**

Kosten: **3,00 €** (bitte vor Ort bezahlen)

Mitzubringen: dem Wetter angepasste Sportkleidung, Turnschuhe, Sonnenschutz, genug zu Trinken, vorsichtshalber auch einen Mundschutz

Leitung/Ansprechpartner/Anmeldung:

DJK-SV Edling
Margit Joppich 08071-9224857
Bernadette Baumann, Uli Angelsperger

„Kasperls lustiger Ferienspaß“

24. August 2020

um 10 Uhr im Krippnerhaus Edling

Das Ferienprogramm beim Chiemsee-Kasperltheater ist ein **Mitmach-Theater für die ganze Familie:**

Da sind Mama, Papa, Großeltern oder die großen Geschwister dabei. Und alle dürfen ihr „inneres Kind“ herauslassen.

Wer erinnert sich nicht an die Kasperlaufführungen seiner Kindheit? Beim Chiemsee-Kasperltheater gibt es nicht nur 30-40 Minuten Kinderprogramm. Nein, hier können auch die Großen mitlachen, mitsingen und mitklatschen. Hier dürfen alle noch einmal „Kind“ sein und sich über die gewaltfreien Abenteuer von Kasperl und seinen Freunden freuen.

Der Kasperl (Stephan Mikat, früher Radio-Moderator) spricht bairisch und wird unterstützt von der kleinen Denise (seit 9 Jahren spielt sie leidenschaftlich gerne mit Puppen) oder Kathy, die für die musikalischen Einlagen verantwortlich zeichnet und auch die Kulissen liebevoll selbst gemalt hat.

Der Eintritt kostet pro Person 7 €. Ermäßigte Kinderkarten zum Preis von 5 € können im Vorverkauf erworben werden.

Weitere Infos gibt's auch unter www.chiemsee-kasperl.de.

Kinder haben nur in Begleitung Erwachsener Zutritt.

BAUGESCHÄFT



- Baupläne
- Hoch- und Tiefbau
- Umbau / Sanierung
- Putz- u. Estricharbeiten
- Bauarbeiten aller Art
- Erdarbeiten

● Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

Tel.: 08071-3741 • Fax: 50286

Obersteppach 4b - 83533 Edling
www.bau-gruber.de

Wirtshaus

Wirtshaus Kalteneck
 Christopherstr. 16
 83544 Albaching
 Telefon: 08076-255



Kalteneck

Aufgrund der aktuellen Lage derzeit geöffnet: Do-So 11.00 - 01.00 und an Feiertagen.

KALTENECK - DA GEHT'S UNS GUAD!

Wir sind für Euch da: von Donnerstag bis Sonntag und an Feiertagen (ab 30 Personen auch außerhalb der normalen Zeiten). Aktuelle Infos und alle Veranstaltungen stehen auf unserer Website.

- Reservierungen: 08076-255
- www.wirtshaus-kalteneck.de

Natürlich mit Hygiene-Konzept.



Nur auf Vorbestellung & nicht an Feiertagen! • Jobangebote unter: www.wirtshaus-kalteneck.de

Kompetenz und Qualität für Ihre Zahnfitness



Praxisurlaub
 Mi 19.08 –
 Di 08.09.

Dr. med. dent. Robert Krämer



Wir wünschen Ihnen schöne, erholsame Sommertage.

Am 19.08. gehen wir in Sommerurlaub, ab 09.09. sind wir wieder für Sie da.



QR-Code: Mehr Wissen über Zahngesundheit.

Gönnen Sie Ihren Zähnen ein regelmäßiges Fitness-Programm. Gehen Sie zahngesund durchs Leben. Wir begleiten Sie gerne.

Professionelle Diagnose und Therapie von Funktions-Störungen

Praxis-Sprechzeiten

Termine nach telefonischer Vereinbarung

Mini-Implantate sichern Zahnprothesen dauerhaft

83533 Edling · Hauptstraße 29 · Tel. 08071-70 83
www.zahnarzt-in-edling.de

Edlinger Ferienprogramm 2020

www.chiemsee-kasperl.de

Kasperls lustiger Ferienspaß
 Montag Krippnerhaus

24.08. Edling

10 Uhr

Kinder nur in Begleitung Erwachsener!

Max 50 Personen pro Vorstellung!!! Nutzen Sie unseren Online-Vorverkauf. Eintritt im Vorverkauf 5€ für Kinder + Tageskasse 7€ pro Person.

Wir beachten den Corona-Schutz: Hygienehinweise auf unserer Homepage!



Immer eine gute Wahl
Jetzt Rabatt sichern



Batterie



Bremsscheiben



Scheibenwischer

20 % Rabatt¹

Vom 15.07.2020 bis zum 30.09.2020 Rabatt-Vorteil für eines der abgebildeten Original Teile nutzen. So bleibt Ihr Volkswagen ein Original.

¹ Der ausgewiesene Rabatt-Vorteil gilt einmalig für eines der aufgeführten Angebote exklusive Einbau. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Gültig vom 15.07.2020 bis 30.09.2020.



Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Gartner GmbH & Co. KG

Rosenheimer Str. 22, 83549 Eiselring bei Wasserburg
 Tel. +49 8071 92030, www.volkswagen-gartner.de

Liebe Leser,

am Ende des Kindergartenjahres möchte ich Sie zu einem Rückblick auf das vergangene Kindergartenjahr einladen.



Im Herbst starteten wir mit 45 Kindern ins neue Kindergartenjahr. Wir durften in den Gruppen 13 ganz kleine Neuanfänger begrüßen und 20 Vorschulkinder freuten sich schon auf ihre Rolle der „Großen“. Unsere Jüngsten des Vorjahres waren nun nicht mehr die „Kleinen“, sondern rückten in das „Mittelfeld“ der Altersgruppen. Für alle Kinder (und das Fachpersonal) eine erlebnisreiche, spannende und manchmal auch anstrengende Zeit.

Leider hatten wir am Kindergartenanfang personelle Engpässe, so dass Sr. Agnes nochmals in ihrer bewährten und geschätzten Art als Kinderpflegerin aushalf.

Gott sei Dank konnten wir Ende Juli letzten Jahres zumindest noch die Einstellung einer Vorpraktikantin verkünden. Wie wichtig ihr Einsatz war, zeigte sich gerade in den Anfangswochen, wo wir vielen unseren Kindern eine „Hand-zum-Festhalten“ angeboten haben.

Ab Herbst konnten wir 24 Kindern die zusätzlichen, differenzierten Musikeinheiten mit Christine Krebs anbieten. Vielen Dank an den Förderverein, der dieses Projekt seit über 10 Jahren sponsert!

Ein erster „musikalischer“ Höhepunkt war der Besuch im Krippnerhaus. Wir konnten die Aufführung „Das magische Amulett“ erleben und genießen.

(Bei dieser Gelegenheit noch eine kurze Information, die evtl. auch im Trubel der letzten Monate untergegangen ist:

Im Februar sind die Musik-Bilderbücher incl. CD zur Produktion „Das magische Amulett“ erschienen und können jederzeit per Mail (klassikjunior@gmail.com) bestellt werden! Der Preis beträgt 19,90 EUR für Buch+CD, zzgl. Versand. Diese Info erreichte uns von Frau Hanusch und Frau Hiebl für das Team: Klassik für Kinder)

„Spielend lernen in der einen Welt“
Mit diesem Jahresthema wurden wir dem Grundgedanken gerecht, dass Spielen die ureigenste Form des kindlichen Lernens ist.



Mit dem Erntedankfest wurde in den Kindergartengruppen das erste Mal gemeinsam ein religiöses Fest erlebt. In diesem Rahmen wurde Sr. Marianne vom Kindergarten für Ihre 60-jährige Profess „mitgefeiert“.



Diese Teilhabe am klösterlichen Leben unserer Schwester ist immer wieder etwas „Besonderes“.



Aber auch in den Kindergruppen ließ man manches Geburtstagskind im September hochleben und es wurde mit vielen Wünschen ausgestattet.

Im Oktober fanden dann die Elternbeiratswahlen für das Jahr 19/20 statt und der Kindergarten konnte wieder auf ein engagiertes Elterngremium zurückgreifen.

Ebenso wurde der Vorstand des Fördervereins im Herbst neu gewählt. Auch hier fanden sich Mitglieder, die aktiv und einsatzfreudig die vielseitigen FÖV – Aufgaben übernommen haben.

Ein „Geschenk“ des Fördervereins kam dann im Herbst „angefahren“.



Herr Oberhauser brachte das kleine Spielhaus und stellte es im Beisein der Kinder auf. Welche Freude! (Leider verstarb Herr Oberhauser im Februar 2020. Mit Betroffenheit und Trauer nahm der Kiga diese Nachricht auf.)

Im Oktober starteten wir wieder unser **Jolinchen-Turnen** in der Schulturnhalle. Bewegung ist für Kinder immer ein wichtiger Baustein einer gesunden Entwicklung. Ob im Freispielgarten, im Bewegungsraum oder aber in unserem einzigartigen Außengelände finden die Kinder auch im Alltag den Raum und die Impulse für kindgerechtes Spiel.

Das Team nahm geschlossen an einem **Erste-Hilfe-Kurs** teil, um kompetent und geübt im Notfall agieren zu können.

Die Erzieher unseres Kindergartens schlossen die Fortbildung „**Wir bewegen Kinder**“ (Hengstenberg/Pikler) mit einem Fachtag in München ebenfalls im Oktober ab.

Dann wurden die Tage kürzer, die Nächte länger und am 11. November konnten die Kinder mit ihren Laternen und leuchtenden Augen in den Kindergarten ziehen.

„**St. Martin**“ zog auf dem Pferd voran. Sein roter Mantel erinnerte Groß und Klein an die Werte von Hilfsbereitschaft und Nächstenliebe, die dieser Heilige verkörpert.

Neben den Schulanfängern des Jahres 2019 konnte die Kindergartenfamilie so manchen Gast am Martinsfeuer begrüßen und bei Tee und Martinsgans miteinander „ratschen“.

Kaum ist St. Martin vorbei, steht die Adventszeit mit Ihrer Fülle vor der Tür.

Der Nikolaus klopfte bei uns an... „Ein Geschenk vom Nikolaus“ war nicht nur die Geschichte, welche die Kinder hörten, sondern auch sie wurden vom Nikolaus beschenkt. Plätzchen wurden mit Mamas gebacken ...

In der Adventszeit wurde der Weg zu Weihnachten mit einer Sternstunde von Maria begonnen und an der Krippe durften wir miteinander Weihnachten feiern.



Ja, und dann kam **das Jahr 2020**. Wir wussten, dass ein neues Jahrzehnt beginnt. Was wir nicht wussten, dass es ein weltweit prägendes Jahr werden sollte...

Aber im Januar begrüßten wir noch unbeschwert das neue Jahr und starteten mit Märchenwochen im Kindergarten. Jedes Kind durfte sich in eine Projektgruppe mit jeweiligem Märchen eintragen und dieses intensiv und ganzheitlich erleben.

Märchen sollten auch im Fasching eine Rolle spielen, denn in der Turnhalle fand ein lustiges Märchen- und Faschingsfest statt.



Aber nicht nur die Kinder feierten Fasching:

Auch der traditionelle Faschingsball im Krippnerhaus für Erwachsene wurde vom Förderverein und Elternbeirat vorbereitet und durchgeführt. Dieses zeitintensive Engagement der aktiven Helfer führte wieder zu einem großen Erfolg.

Mit über 3.000 Euro Reinerlös ist die musikalische Zusatzförderung und die Unterstützung weiterer Projekte gesichert. In diesem Zusammenhang ist ein herzliches Dankeschön an alle Spender (Tombola) und Gönner (Barspenden) zu richten. Der hohe Betrag ist nur auf Grund ihrer großzügigen finanziellen bzw. Sach-Zuwendung möglich geworden.

Wir freuten uns auch über weitere finanzielle Unterstützung. So konnte aus einer größeren Spende vom Ristorante Amedeo und weiteren kleineren Zuschüssen ein neues Sofa für die Leseecke der Sonnenblumengruppe finanziert werden. Vielen herzlichen Dank dafür!

Im Februar konnten wir endlich die Anstellung einer neuen Kollegin verkünden. Andrea Fernández Taberero übernahm die verwaiste Kinderpflegestelle in der Sonnenblumengruppe. Sr. Agnes konnte somit wieder aus dem Team ausscheiden. Verlassen hat uns leider auch unsere Vorpraktikantin, welche ihre Ausbildung abgebrochen hatte und somit ihre Praktikantenstelle bei uns aufgab.

Anfang März fand, wie geplant, die Einschreibung 2020/21 statt, bei der wir schon neue Elternpaare und zukünftige Kiga-Kinder begrüßen konnten.

Ja, und dann kam Corona und der „Lock-Down“ in Bayern.

Weltweit kam das Leben weitestgehend zum Stillstand und auch im Kindergarten gab es beinahe täglich neue Gesetzmäßigkeiten. Betretungsverbote, Notdienstbetreuung usw.

Rund ums Team:

Rückblick auf die Notbetreuung in Corona-Zeiten: Die erste Zeit war mit der Bewältigung aller Auflagen „Rund um Corona“ nötig. Auch unser Personal war von Erkrankungen, Quarantänen und (Not)Betreuung der eigenen Kiga- und Schulkinder zuhause „betroffen“. Somit war das Team zeitweise stark „reduziert“. Dennoch wurde fleißig im Kiga geputzt, gewerkelt,...

Das Ziel, immer eine Notbetreuung anzubieten, konnte erreicht werden. Die Osterferien haben wir abgesagt und die angedachten Pflingstferien reduziert. Sobald es hygienetechnisch und gesetzlich erlaubt war, haben wir lange Teamsitzungen organisiert.

Es wurde der Hygieneplan des Kindergartens aktualisiert und dieser wird noch immer - entsprechend der aktuellen Vorgaben - inhaltlich angepasst.

Auch eine Brandschutzübung wurde in eine der Teamsitzungen integriert. So dass wir hier wieder „auf dem neuesten Stand“ sind.

Neben den aktuellen Erfordernissen und Themen gingen wir auf die notwendige Überarbeitung unserer Konzeption ein. Wir präsentieren stolz: Die neue Konzeption des Kindergartens St. Franziska.

Im nötigen zeitlichen Rahmen konnten die einzelnen Teilbereiche der Konzeption fundiert überarbeitet und ergänzt werden. Es wurde intensiv reflektiert, diskutiert, aktualisiert. Wir haben uns thematisch in pädagogische Themen weiter eingearbeitet. Ein fachlich vielfältiger Austausch war möglich und hatte konstruktive Wirkung. Ich möchte mich dafür ganz herzlich bei unserem gesamten Team bedanken.



Die Konzeption kann im Kindergarten eingesehen werden und steht auf der Homepage der Gemeinde Edling zum Download zur Verfügung.

In die Zeit der Notbetreuung fiel auch der 80. Geburtstag von Sr. Marianne. Im „familiären“ kleinen Kreis - mit nötigem Sicherheitsabstand - gratulierte das Team der Jubilarin und wünschte ihr Gesundheit und „Alles Gute“.

Mitte Juni sind nun die Jüngsten in den Kindergarten zurück gekehrt. Sie benötigten und benötigen noch Starthilfen in den „anderen“ Kindergartenalltag.

Neben den anfallenden Themen wollten wir das Ende dieses „außergewöhnlichen“ Kindergartenjahres nutzen, um den Kindern noch eine fröhliche und bunte Kindergartenzeit zu schenken.

Der Übergang von der Notbetreuung zum eingeschränkten Regelbetrieb ermöglicht uns folgende Angebote als Ersatz für ein gemeinsames Sommerfest:

„Spiel und Spaß im Sommersonnenschein“ „Kunterbunte Spieletage“ fanden im Garten statt.

Es gab viele Lieblingsstationen der Kinder.

Es wurde geangelt, das Glücksrad wurde aufgebaut, Seifenblasen gezaubert, im Freien getanzt, in einem Parcours durften die Kinder ihre Geschicklichkeit beweisen, Popcorn wurde gezaubert und in selbstgefaltete Tüten eingefüllt..... und vieles mehr.

Am Mittwoch kam dann Katis Kasperl-Theater in den Kindergarten und gab - coronabedingt - für jede unserer Gruppe eine eigene Vorstellung von „Kasperl feiert Geburtstag“. Ein schönes und lustiges Stück und ein kleiner Ersatz für manche Geburtstagsgeschichte, die in den letzten Monaten nicht erzählt werden konnte.

In der zweiten Juliwoche waren die Eltern unserer Neuanfänger in den Kindergarten geladen, damit sie in Einzelterminen noch Informationen zum Kiga-Beginn im Herbst erhalten.

Ja, und dann wurden wir auch noch aufmerksame und interessierte Beobachter des Brückenbaus zu Edling. Wir waren „live“ dabei, als die Brückenteile über der Ebrach aufgesetzt und angepasst wurden.

Mit einem Applaus haben wir die Arbeiter „belohnt“ und hoffen, wie die Erwachsenen, dass die Brücke bald fertig ist und wir im September schon wieder beidseitig erreichbar sind.

Die Großen gehen auf besondere Abschlussfahrt, die uns nach einer Wanderung zur Wallfahrtskirche Maria Hochhaus in Rechtmehring führen soll.

In einer kleinen Feierstunde können die Schulanfänger aus dem Kindergarten (hoffentlich) adäquat verabschiedet werden. Sie erhalten auf alle Fälle einen regenbogenbunten Schirm, der symbolisch für Gottes Schutz und Schirm steht, der sie auf ihrem zukünftigen Lebensweg begleiten soll. Diese „Schirmaktion“ wurde vom Elternbeirat finanziert, die sich auf diesem Weg von den Großen ebenfalls herzlich verabschieden möchte.

Auf dem Bild sind alle unsere Schulanfänger 19/20 zu sehen:



Der Jahresabschluss ist immer ein geeigneter Zeitpunkt, sich für das vergangene Kiga-Jahr 19/20 **zu bedanken**: • Dank an die Gemeinschaft der Schwestern, explizit an Sr. Paula Borscak, unsere Trägervertretung. • Ein besonders herzliches Dankeschön an meine Kollegen Brigitte Feuerer, Karin Schöberl, Christine Wagner, Andrea Fernández Taberero, Sandra Dürnegger und Sr. Agnes für ihre Herzlichkeit, Fachlichkeit, aber auch für das große Engagement und ihre Belastbarkeit. • Ein großes Dankeschön für die Unterstützung von Herrn Bürgermeister Schnetzer. Ein großer Dank für die fachliche Begleitung durch Frau Sabine Sturm und an das freundliche Team von der Gemeindeverwaltung. • Wir bedanken uns weiterhin bei der Schule Edling für die gute Zusammenarbeit. • Nicht zu vergessen sei der herzliche Dank an Herrn Grasser, für seine vielseitige, praktische Hilfe in Haus und Garten und ebenso an unsere beiden Reinigungskräfte Frau Königstein und Frau Michel für ihr bewährtes Wirken. • Unser großer Dank gilt selbstverständlich auch dem Elternbeirat und dem Förderverein für ihre vielfache Unterstützung sowie allen sonstigen Helfern und Gönnern unseres Kindergartens!

Freud und Leid begegnen uns in jedem Kindergartenjahr. Auch wir bzw. in manch einer unserer Kindergartenfamilien hieß es Abschied nehmen von Verwandten oder Bekannten. So musste z. B. auch unser Herr Grasser den Verlust seiner Frau Anneliese betrauern.

Freuen durften wir uns mit fünf Familien über die Geburt von Geschwisterkindern in diesem Jahr. Herzlichen Glückwunsch nochmals an die Familien.

Einen schöneren Schluss kann es eigentlich nicht geben... Darum hört der Elternbrief hier auf und wir wünschen uns noch schöne gemeinsame Tage im Kiga-Jahr 19/20.

Allen Familien wünschen wir sonnige und vor allem natürlich auch eine gesunde und „beschützte“ Ferienzeit.



Das Team vom Kindergarten St. Franziska

Jugendfeuerwehr Edling

Feuerwehr-Quiz

Im Feuerwehrauto der Feuerwehr befindet sich dieser gelbe Ball.



Für welche Zwecke braucht die Feuerwehr den Ball?

- A)** Die Feuerwehr braucht den Ball, um den Rettungsdienst zu unterstützen. Durch das Kneten des Balles wird die Durchblutung angeregt und der Patient nimmt die Infusionslösung schneller auf.
- B)** Die Feuerwehr braucht den Ball für die Technische Hilfe Leistung. Der Ball kann von den Feuerwehrleuten in den Türgriff eines verunfallten Autos eingeklemmt werden und verhindert so, dass die Türe wieder ins Schloss fallen kann.
- C)** Die Feuerwehr braucht den Ball bei Brandeinsätzen. Immer öfters trifft die Feuerwehr auf Hunde in Wohnungen und in Grundstücken. Der Ball kann gezielt eingesetzt werden, um die Hunde abzulenken.

Zeitvertreib für unsere kleinen Fans!



Um die Zeit zu Hause während der Ausgangsbeschränkung für unsere kleinen Fans etwas spannender zu gestalten, findet ihr auf unserer Homepage www.feuerwehr-edling.de Bilder der Edlinger Feuerwehr zum Ausmalen!

Gerne könnt ihr uns die Bilder in unseren Briefkasten am Feuerwehrhaus einwerfen. Alle Teilnehmer laden wir nach der „Corona-Krise“ herzlich zu einer Feuerwehrhaus- und Feuerwehrauto-Besichtigung ein!

Also Ausmalen, mit Namen, Alter und Telefonnummer und Adresse beschriften und mitmachen!



Wir freuen uns schon sehr auf eure Bilder!

Die bereits eingesendeten Kunstwerke können auf der Westseite des Feuerwehrhauses und auf der Website der Feuerwehr Edling bestaunt werden!

Eure Feuerwehrmänner und Feuerwehrfrauen der freiwilligen Feuerwehr Edling

Haustechnik Hartl GmbH
Heizung Solaranlagen Sanitär Bad



Lösungen mit Zukunft

Kardinal-Faulhaber-Str. 12 • 83533 Edling
Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55
eMail: HaustechnikHartl@t-online.de

Hotline: 01 70/1 63 20 97

**In der Zeit
vom 03.08. bis 12.09.2020**

**Mo. - Fr. 09.00 - 12.15 Uhr
13.30 - 18.00 Uhr
Sa. 09.00 - 13.00 Uhr**

Nowak & Sturm GmbH
83533 Edling, Staudhamer Str. 27 Tel. 08071 104934, Fax 08071 104935 nowakundsturm@t-online.de

www.ep-nowak-sturm.de

Verkauf

von

Schneide - Brotzeit - Servierbrettern

aus heimischen Harthölzern, ab Euro 4.
Jede Wunschgröße möglich.

Seb. Bacher sen.

Raiffeisenstraße 9, 83533 Edling - Tel. 08071/9225997

Stellenangebot

➔ sicherer Arbeitsplatz
➔ jeden zweiten Freitag frei!

Als Unterstützung unseres Teams
suchen wir ab sofort engagierte

Axel HANL GmbH
Alternative Heiztechnik • Sanitär

Anlagenmechaniker Kundendienstmonteur für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik (m/w/d)

Das Aufgabengebiet umfasst sowohl Reparatur- und Sanierungsarbeiten,
wie auch die Neuinstallation von Sanitär- und Heizungsanlagen.

Wir bieten Ihnen:

- ➔ Unbefristete Anstellung
- ➔ Über tarifliche Bezahlung
- ➔ Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- ➔ Umfangreiche Fortbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten
- ➔ Abwechslungsreiche Tätigkeiten
- ➔ eigenes, ausgestattetes Firmenfahrzeug
- ➔ Hilfe bei einer evtl. Wohnungssuche

Ihre Qualifikation:

- ➔ Abgeschlossene Ausbildung (SHK)
- ➔ Selbstständiges und zuverlässiges Arbeiten
- ➔ Sicheres Auftreten im Umgang mit Kunden
- ➔ Führerschein der Klasse B

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
Gerne auch telefonisch oder persönlich.

Handwerkerpark 2 • 83093 Bad Endorf • Tel. 08053/7982-0 • info@axel-hanl.de

**Komm JETZT zu uns und mach deinen
L+T Führerschein!** Wir sind MO-FR vom 09:00-16:00 Uhr
telefonisch und per E-Mail erreichbar.

SOMMERZEIT ist ERNTENZEIT

Anmeldung über
unsere Webseite



FAHRSCHULE « » EGGERL



08071/9206219 - info@fahrschule-eggerl.de

NEWS & ÄNDERUNGEN werden zeitnah auf unserer
Webseite und in den Sozialen Medien mitgeteilt.



www.fahrschule-eggerl.de | Hofstatt 15 | 83512 Wasserburg
Wasserburg am Inn | Edling | Pfaffing | Rott | Alpbaching | Grafing | Aßling | Traunreut



DIE NEUEN FIAT HYBRID MODELLE

Fiat-Autohaus Michael Müller GmbH & Co. KG

Staudhamer Feld 9
83512 Wasserburg

Telefon: 08071-40234
buero@fiat-mueller.de

Es geht wieder aufwärts!

Jeder Anfang hat ein Ende - und so endete auch die dreimonatige strikte Übungspause bei der Feuerwehr Edling. Doch von Normalität noch keine Spur.



Die Kommandanten Martin Berndl und Günter Wieser hatten sich in den vergangenen Monaten viele Gedanken gemacht. Ein Feuerwehrmann ohne regelmäßige Übungen? Ein Feuerwehrmann, der nicht mehr ganz genau und automatisiert weiß, was bei einem Verkehrsunfall zu tun ist? Ein Feuerwehrmann, der erst überlegen muss, wo genau was im Feuerwehrauto zu finden ist? Das schien unvorstellbar zu sein! Aber trotzdem stellte die Feuerwehr in den letzten Monaten ihren kompletten Übungsbetrieb ein, denn eines war noch viel weniger vorstellbar: Nämlich eine ganze Feuerwehr, die nicht mehr einsatzfähig ist, weil sie sich im Übungsbetrieb gegenseitig angesteckt hat. Wir erinnern uns: Was tun, wenn einer drückt und keiner kommt?



Doch nun wurden die Vorschriften gelockert und wir tun unser Bestes, damit die Feuerwehr auch weiterhin voll einsatzfähig bleibt. Dafür wurden nun zunächst die Übungstage geändert. Statt dem jahrelangen „Feuerwehr-Dienstag-Abend“, werden jetzt montags und donnerstags Übungen abgehalten. Durch die 72h-Pause dazwischen kann so das Übertragungsrisiko zusätzlich minimiert werden. Des Weiteren werden die Übungen in Kleingruppen von einem Gruppenführer und sechs weiteren Kameraden abgehalten, die sich zuvor anmelden müssen. In den Übungen wird natürlich weiterhin so weit wie möglich auf Sicherheitsmaßen, wie beispielsweise den Mindestabstand, Wert gelegt. In der Praxis gestaltet sich dies aber schwierig, denn die Feuerwehr steht für Teamarbeit und viele Geräte können nur zu zweit oder dritt aufgebaut werden. Deshalb werden die Übungen auch möglichst im Freien abgehalten. Auch bei den Einsätzen werden weiterhin Masken und Einweghandschuhe getragen.

Das Feuerwehr-Vereinsleben steht weiterhin still. Sicherheit steht für uns an erster Stelle. Auch die Jugendfeuerwehr-Übungen sind weiterhin ausgesetzt. Wir vermissen unsere Jungs & Mädls sehr!

Einsätze Juni/Juli 2020

20.06.20 Fehllarm wegen eines Notfalls an der Schule Edling. Schnell stellte sich heraus, dass der Melder die Schule Edling mit der Schule in Reitmehring verwechselt hatte. Unsere Kameraden in Reitmehring übernahmen und für die Feuerwehr Edling war der Einsatz nach ca. 20 Minuten beendet.

03.07.20 Fehllarm einer Rauchentwicklung in einem Waldstück, die sich als Petersfeuer herausstellte. Die Veranstalter verhielten sich vorbildlich.

08.07.20 ca. 18.00 Uhr wurden wir zu einem Verkehrsunfall auf der B304/Kreuzung Adler Kieswerk alarmiert.

09.07.20 ca. 8.00 Uhr wurden wir wegen eines unter Wasser stehenden Kellers gerufen.

Neue Hebekissen und ein Sichtschutz für die Feuerwehr

Die Gemeinde Edling schaffte in den letzten Wochen einen Sichtschutz für die Feuerwehr an. Leider mussten auch wir feststellen, dass das Gaffen immer mehr zunimmt. Um in Zukunft verletzte Patienten oder gar Verstorbene besser schützen zu können, hat sich die Feuerwehr, gemeinsam mit der Gemeinde, zu diesem Schritt entschieden. Der Sichtschutz bietet aber noch weitere Vorteile, da er auch als Sonnen- oder Regenschutz für Patienten genutzt werden kann.



Na gut, ihr könnt uns noch sehen...
Aber im Einsatz können wir nun unsere Patienten
besser schützen!

Auch vier neue Hebekissen wurden angeschafft. Hebekissen gehören zur Normbelastung unseres Feuerwehrfahrzeuges. Das bedeutet, dass wir verpflichtet sind, diese im Fahrzeug mitzuführen. Nach über 20 Jahren wurden die alten Hebekissen ausgetauscht, da sie nicht mehr prüffähig waren.

Bild rechts: Stefan Gürtler testet mit ganzen Körpereinsatz die neuen Hebekissen.





Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Baulemente
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de

Gasthaus Esterer

Metzgerei • Kegelbahn • Saal
Fremdenzimmer • Kinderspielplatz

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!



83561 Zellerreit 1
(Inh. Georg Esterer)

☎ 08039/1525 - Fax 4232

Traumküche plus Innenausbau.
Machen wir für Sie.

Küchen Galerie

Küche. Follner.
Edling · Staudhamer Straße 27

Küche
Komplett
Komfort
Hier.

Alle Gewerke
aus einer
Hand

Inspirieren
Beraten
Planen
Bauen

Mehr erfahren: 08071-1039-26 und 1039-27

info@kuechengalerie-follner.de
www.kuechengalerie-follner.de



Innovation
that excites

UNSERE PROFIS - FÜR PROFIS

MIT 5 JAHREN / 160.000 KM GARANTIE¹



5 JAHRE
GARANTIE
AUF ALLE NISSAN
NUTZFAHRZEUGE¹

NISSAN NAVARA VISIA King Cab

4x4, 2.3 l dCi, 120 kW (163 PS)
Sitzheizung vorne, Fahrlichtautomatik, zuschaltbarer Allradantrieb
mit Geländeuntersetzung, Mehrlenker-Hinterradaufhängung uvm.

UPE NETTO	27.895 €
GEWERBE-NACHLASS NETTO	-6.205 €
ANGEBOTSPREIS NETTO	21.690 €
LEASINGRATE NETTO² OHNE ANZAHLUNG	199 €

NISSAN NV400 HOCHKASTEN PRO

L2H2, dCi 130, 96 kW (130 PS), TZ,EZ 10/19, Mineral White
Einparkhilfe hinten, Hecktüren mit 270° Öffnungswinkel, Klima-
anlage, Schiebetür rechts, 8 Verzurrösen im Laderaumboden uvm.

UPE NETTO	33.920 €
GEWERBE-NACHLASS NETTO	-13.530 €
ANGEBOTSPREIS NETTO	20.390 €
LEASINGRATE NETTO² OHNE ANZAHLUNG	259 €

NISSAN NAVARA VISIA: Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts: 8,4; außerorts: 6,1; kombiniert: 7,0; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 184.
NISSAN NV400: Kraftstoffverbrauch (l/100 km): kombiniert: 8,6-5,8; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 154-14. (Messverfahren gem. EU-Norm)
Abb. zeigen Sonderausstattungen. ¹5 Jahre Garantie bis 160.000 km für den NISSAN NAVARA. Der komplette Umfang und Inhalt der Anschlussgarantie kann den NISSAN 5* Anschlussgarantiebedingungen entnommen werden, die der teilnehmende NISSAN Partner für Sie bereithält. ²Leasing über NISSAN Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque SA, Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. 0 € Leasingsonderzahlung, Laufzeit 48 Monate, Gesamtfahrleistung 10.000 km p.a. Nur solange der Vorrat reicht. Gültig bis Widerruf. Stand: 01.07.2020

Huber
„Das ist mein...“ Autohaus

Autohaus MKM Huber GmbH | Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg
Tel.: 08071 9197-0 | WhatsApp: 0157 77736233 | info@zum-huber.de | zum-huber.de

50
JAHRE
AUTOHAUS
HUBER



Edlinger Herrenfußball

Transfer-Hammer in Edling

**Dominik Süßmaier kehrt von Landesligist
TSV Ampfing zurück an die Ebrach**

Nach mehr als 10 Jahren höherklassigem Fußball kehrt Dominik Süßmaier zum DJK-SV Edling zurück.

In Edling sammelte Süßmaier seine ersten Erfahrungen im Fußball-Herrenbereich, wo er als spielberechtigter A-Jugend-Torwart bereits in der damaligen Kreisklassen-Mannschaft regelmäßig zwischen den Pfosten stand.

Dominik Süßmaier, der am 22.02.1986 in Wasserburg geboren ist, gehört mit seinen 34 Jahren ohne Frage nach wie vor zu den besten Torhütern in der Region.

Nach durchwegs höherklassigen Stationen (Wasserburg, Buchbach, Rosenheim, Traunstein und zuletzt Ampfing) wechselt der Keeper nun zum DJK-SV Edling in die Kreisklasse.

Süßmaier, verheiratet und Vater von 2 Kindern, ist in Edling wohnhaft und arbeitet bei einer naheliegenden Firma im 3-Schicht-Betrieb. Voraussetzungen und Gründe, die einer Rückkehr nach Edling natürlich in die Karten gespielt haben. Der Edlinger-Fußballabteilung um Stefan Eck und Lukas Fuchs waren diese Informationen natürlich bekannt. Bereits im Winter 2019 nahm man erstmals persönlichen Kontakt mit Dominik auf und fragte bzgl. seiner weiteren „Fußballplanung“ nach. Dominik, der in Ampfing sehr zufrieden war und eine gute fußballerische Zeit bei den Schweppermännern verbrachte, machte sich ebenfalls seine Gedanken über diese Option. Eck und Fuchs merkten, dass die Möglichkeit für eine Rückkehr bestehen könnte und ließen daher den Kontakt zu Dominik im letzten halben Jahr nicht mehr abreißen.

Dass der Wechsel jetzt schon klappt, hängt natürlich auch mit der derzeitigen Situation im Amateurfußball zusammen – unter normalen Umständen hätte Dominik die Saison in Ampfing natürlich zu Ende gespielt.

Süßmaier wurde am Donnerstag-Abend seinen neuen, aber größtenteils bekannten Team-Kameraden vorgestellt. Anschließend folgte das erste Training, was seit Mittwoch, 08.07.20 wieder mit Körperkontakt durchgeführt werden darf.

Bereits in den Wochen zuvor trainierte Dominik selbstständig gelegentlich auf dem Edlinger Geläuf, was zeigt, wie motiviert und ehrgeizig der 1,93 Meter große Torwart nach wie vor ist und was seine Einstellung spiegelt.

Großes Dankeschön an den TSV Ampfing:

Der DJK-SV Edling bedankt sich beim TSV Ampfing und dessen Verantwortlichen Adrian Malec und Günther Sabinsky für den wirklich unkomplizierten Wechselvorgang. Mit dem TSV Ampfing stieg Süßmaier in der Saison 2018/2019 in die Landesliga Südost auf, wo er bis zur Winter- bzw. Corona-Pause zwischen den Pfosten stand.

Weitere Stationen/
Erfolge seiner Karriere:

Regionalliga:
Über 80 Einsätze
(Buchbach, Rosenheim)

• Für den durch und durch blauen 60er Fan Süßmaier bleibt das Spiel mit dem TSV 1860 Rosenheim am 29.07.17 vor 12.500 Zuschauern bei den Münchner Löwen im Grünwalder Stadion mit Sicherheit ein unvergessenes Erlebnis.

Bayernliga:
Über 60 Einsätze (Buchbach, Rosenheim, Traunstein)

• 2012 Qualifikation mit dem TSV Buchbach für die damals neu eingeführte Regionalliga Bayern
• Aufstieg mit dem TSV 1860 Rosenheim in der Saison 2015/2016 in die Regionalliga Bayern über die Relegation

Im Edlinger Lager ist man sehr glücklich, zukünftig einen Torwart mit solch einer Klasse zwischen den Pfosten zu haben.

Er wird der Mannschaft und den Spielern mit seiner enormen Erfahrung Sicherheit geben.

Und auch die Jugend-Mannschaften, allen voran die Keeper, werden sich sicherlich schon freuen mit so einem positiv-sportverrückten Torwart regelmäßige Trainingseinheiten abhalten zu können, denn Dominik wird sich bei uns als Junioren-Torwarttrainer engagieren.

Dabei wird er den Nachwuchsspielern eine Menge beibringen können und vielleicht profitiert ja der ein oder andere höherklassige Verein dann mal wieder von einem Spieler aus der „Edlinger Talentschmiede“.



Servus - ZURÜCK - Dominik! Das sagen Abteilungsleiter Stefan Eck (rechts) und sein Stellvertreter Lukas Fuchs (links) sowie auch Edlings Trainer Michael Maier (2. von rechts)!



E2-Junioren

Edlings Fußballer halten zusammen



Herren-Chef-Trainer Michael Maier engagiert sich bei den Junioren

Nachdem Herren-Chef-Trainer Michael Maier aufgrund der aktuellen Situation nur einen „Teilzeit-Trainerjob“ hat, bot er den Junioren-Teams an dort ein Training auszurichten.

Dieses Angebot nahmen das Trainerduo der E2-Junioren Günther Berndt und Alois Blüml gerne an und so trainierte Michael Maier vor kurzem das junge Edlinger Fußball-Team.

Bestens vorbereitet übernahm der Herren-Chef-Trainer sofort das Kommando und wies die Burschen mit viel Engagement in die Trainingsübungen ein.

Sein besonderes Augenmerk legte Michael auf die richtige Torschuss-Technik, ein gekonntes Dribbling, sowie Passspiel und auf die Koordination.

Mit seiner großen Trainer-Erfahrung und mit viel Freude konnte der Chef-Coach unsere E2-Junioren begeistern.



Zum Abschluss bedankten sich die Spieler mit einem modifizierten Schlachtruf „Danke Michi“.

Michael Maier hatte viel Spaß an dem Training mit dem Edlinger Nachwuchs und versprach den Trainern wieder zu kommen.

Das größte Kompliment für Trainer Maier hatte sicher ein Spieler auf dem Nachhauseweg ausgesprochen: „Das war ein richtig geiles Training“.



Das Trainer-Team Günther Berndt – Alois Blüml bedankt sich sehr herzlich bei Michael für seinen Einsatz.

SG 1887 Staudham e. V.

Ungewöhnliche Zeiten erfordern ungewöhnliche Wege.

Vorstands- und Ausschussmitglieder der SG 1887 Staudham e.V. berieten weitere Vorgehensweisen und Pläne für die kommende Schießsaison. Corona zwang die Schützen zum vorzeitigen Beenden der Saison 2019/2020 und zum Verschieben der Jahreshauptversammlung aufgrund der Ausgangsbeschränkungen.

Und wie geht's jetzt weiter?

Das Anfangsschießen und damit der **Start der neuen Schießsaison wird wie geplant am Freitag, den 02. Oktober 2020 abgehalten.** Beginn ist wie gewohnt 19.00 Uhr.

Die **Jahreshauptversammlung** (Ehrenabend) mit Berichten von Schützenmeister, Sportleiter und Kassier sowie Ehrung der Vereinsmeister und der langjährigen Mitglieder wird **am Samstag, den 10. Oktober 2020 um 19.30 Uhr in Staudham nachgeholt.**

2020 endet die Wahlperiode des amtierenden Vorstands.

Gewöhnlich werden bei den Staudhamern die Neuwahlen im Herbst zu Beginn der neuen Schießsaison abgehalten. Nicht so in diesem Jahr. **Die Mitgliederversammlung mit Neuwahl ist für Samstag, den 05.12.2020, verbunden mit einer Nikolausfeier geplant.** Beginn ist um 19.30 Uhr in der Landwirtschaft Staudham.

Und dann?

Dann wünschen wir uns einen reibungslosen Verlauf der Saison 2020/2021.

Sämtliche Veranstaltungen können natürlich nur abgehalten werden, wenn es die rechtlichen Vorgaben erlauben.

Mit Einschränkungen muss weiterhin gerechnet werden.



Bestattungshilfe RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen

Wasserburg Bestattungsvorsorge

Bahnhofsplatz 4

0 80 71 / 9 20 46 40

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Edling	0 80 71 / 5 26 44 40
Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Taufkirchen b. München	0 89 / 62 17 15 50



Tag und Nacht erreichbar!
www.bestattungshilfe-riedl.de

Schwarz Bedachung GmbH

SPENGLEREI & DACHDECKEREI
MEISTER-INNUNGSFACHBETRIEB



AM GEWERBERING 3 • 83533 EDLING
TEL. 08071/95616 • FAX. 08071/40295
WWW.SCHWARZ-BEDACHUNG.DE

Wir bilden aus. Bewirb Dich jetzt!
info@schwarz-bedachung.de



Gebr. Adler KG

Albachinger Straße 20
83533 Edling

Telefon 08071/9232-0
Telefax 08071/9232-28

Email dispo@adler-edling.de
Internet www.adler-edling.de



Beton ist Vertrauenssache - bauen Sie auf uns !

Garten Park Anlagen Service



Georg Plank Pfaffinger Straße 25 - Edling
zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- Rasenmähen (Daueraufträge)
- Vertikutieren
- Gartenkultivierung
inkl. Unkraut jäten
- Gemüse- u. Blumengärten fräsen
- Obstbaumschnitt
- Reinigung von Außenanlagen
- Bäume fällen
- Hecken schneiden
- Zaunreparaturen u. Erneuerung
- Gartenbepflanzung
- Sachgerechte Entsorgung
aller Gartenabfälle
- weitere Arbeiten auf Anfrage

Baumstumpf Entfernung mit Wurzelstockfräse

Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763



SERVICEPARTNER

Service Partner Kainz GmbH

TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.



Kim glei
wieda, I bi beim
Kainz und
kaaf wos
gscheids!

info@sp-kainz.com

www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling

Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER

WIR GRATULIEREN



Folgende Personen sind mit der Veröffentlichung der Geburtstags- und Ehejubiläen in den "Nachrichten aus der Gemeinde Edling" einverstanden.

Herr Johann Steinmüller
Karpfenweg 14
zum

90. Geburtstag

am 19.08.2020

Frau Kreszenz Hanke
Attelthal 1
zum

80. Geburtstag

am 07.08.2020

Herr Walter Klein
Roßhart 3 A
zum

75. Geburtstag

am 06.08.2020

Herr Alfred Füss
Hauptstraße 16 B
zum

75. Geburtstag

am 15.08.2020

Herr Ernst Rieger
Brünsteinstraße 7
zum

75. Geburtstag

am 16.08.2020

Goldene Hochzeit

(50 Jahre) feiern am 07.08.2020
Ehepaar **Theresia und Gerhard Gron**,
Hochhaus 15

Diamantene Hochzeit

(60 Jahre) feiern am 12.08.2020
Ehepaar **Waltraut und Konrad Kern**,
Tulpenstraße 4

Salon Gabi

DAMEN & HERREN

Raiffeisenstraße 14 - Telefon: 0 80 71 / 41 60

Betriebsurlaub

Von **18.08.2020** bis einschl. **29.08.2020**
haben wir unser Geschäft geschlossen!

Sozialer Arbeitskreis Edling



Wir machen im **Juli und August Urlaub**
und hoffen, dass wir im September wieder starten können.

Nähere Informationen erfolgen zeitgerecht.

Eine schöne Sommerzeit wünscht das Seniorenteam.



Keine Seniorengymnastik im Juli und August

Auch wir machen Urlaub und hoffen,
dass wir ebenfalls im September wieder starten können.

Bis dahin, bleiben oder werden Sie gesund!

**Spielnachmittag für Senioren, Menschen mit
Behinderung und alle, die gerne spielen**



Wir machen im **Juli und August Ferien**
und freuen uns auf den nächsten
Spielnachmittag, hoffentlich im September.

Wir wünschen allen eine schöne Sommerzeit.
Bis dahin, bleiben oder werden Sie gesund!

Das Team des Sozialen Arbeitskreises Edling

Anna Schäfer, Tel. 08071-1490
Traudi Frantz, Tel. 08071-4885

Angebote, auf die du dich verlassen kannst.



Entscheide dich für „Das WeltAuto“ und du bekommst alles, was du von einem Gebrauchtwagen erwarten kannst – und einiges mehr:

- **Zertifizierte Qualität**
- **Gebrauchtwagengarantie**
- **Mobilitätsgarantie**
- **Inzahlungnahme deines Fahrzeugs u.v.m.**

Das WeltAuto.

Gute Gebrauchtwagen. Garantiert.



SEAT Arona FR

1.5 TSI, 110 kW (150 PS), 6-Gang

ET: 07/2019, 5.332 km, Farbe: Desire Rot, Benzin, 3 Jahre Anschlussgarantie

BeatsAudio, Rückfahrkamera, Einparkhilfe, Winterpaket, DAB+, Full Link, u.v.m.

Kraftstoffverbrauch: innerorts 5,5, außerorts 3,8, kombiniert 4,4 l/100 km; CO₂-Emissionen: kombiniert 102 g/km. CO₂-Effizienzklasse: C.

Für nur **21.490 €**

SEAT Arona XCELLENCE

1.6 TDI, 85 kW (115 PS), 6-Gang

ET: 04/2019, 1.600 km, Farbe: Magnetic Grau, Diesel, 12 Monate Garantie

Voll-LED-Scheinwerfer, ACC, DAB+, Navigation, Connectivity-Paket mit WLAN, Einparkhilfe, u.v.m.

Kraftstoffverbrauch: innerorts 4,9, außerorts 4,0, kombiniert 4,3 l/100 km; CO₂-Emissionen: kombiniert 114 g/km. CO₂-Effizienzklasse: B.

Für nur **21.630 €**

Autohaus Gartner Vertriebs GmbH

Rosenheimer Str. 22, 83549 Eising bei Wasserburg

Tel. 08071 92030, www.seat-gartner.de

Einheimisches Ehepaar aus Edling sucht

Bauernhof oder Teil-Bauernhof

im näheren Umland, auch zur Renovierung,
als eigenen Alters-Wohnsitz zu kaufen.

Bei Interesse gerne auch mit der Möglichkeit zum Verbleib des Besitzers.

Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme unter **Chiffre TE 9432** an den

Mühle-Verlag, Seitnerstraße 41, 82049 Pullach

Pressemitteilung

Wichtig für alle Immobilienbesitzer

Was ist meine Immobilie wert?

Diese Frage stellen sich viele Immobilienbesitzer und suchen daher nach einer Antwort im Internet. Oft stößt man dann auf eine Seite, die eine kostenlose Wertermittlung Ihrer Immobilie verspricht. Dabei werden Sie beinahe spielerisch mit freundlichen Icons und großen Eingabefeldern nach Angaben zu Ihrer Immobilie befragt und sollen dann Email-Adresse und Telefon-Nr. angeben.

Sie bekommen dann per Email eine sehr grobe Einschätzung des Preises. Doch jetzt wird es interessant. Dieser kostenlose Service wird von sogenannten „Leads-Verkäufern“ angeboten, wie diese Firmen auch in der Branche genannt werden. Diese Internet-Firmen arbeiten mit einer Reihe gelisteter Makler zusammen, an welche die Kontakte der Immobilienbesitzer weiterverkauft werden. Das ist das Geschäftsmodell.

Diese Firmen investieren im Moment sehr viel Geld, um die Aufmerksamkeit der Immobilienbesitzer auf sich zu ziehen. So schalten sie beispielweise Werbespots bei großen Fernsehsendern und investieren in Anzeigen, die in der Google-Suche noch vor den eigentlichen Suchergebnissen angezeigt werden.

Der Vorteil für diese Makler liegt darin, dass sie dann diese Personen kontaktieren können, um so an einen Auftrag zu gelangen. Da grundsätzlich ein Makler aus dem vorhandenen

Immobilienpool genommen wird, ist nicht sichergestellt, dass dieser auch die nötige Fachkunde und Ortskenntnis besitzt.

Für Immobilienprofis ist es im Moment nicht einfach, an interessante Verkaufsobjekte zu kommen. Nur durch Erfahrung, große Fachkompetenz und einen entsprechenden Ruf ist es möglich, Kundenaufträge zu erhalten. Daher scheint das Angebot der Leads-Verkäufer für manche Makler attraktiv.

Eine realistische Wertermittlung ist nur nach einer Besichtigung in Kombination mit regionalen Ortskenntnissen möglich und auch wichtig, um den bestmöglichen Preis beim Verkauf zu erzielen.

Verfasser: Martina Wesseling

Betriebsferien

vom 10.08.(Mo) bis 02.09.2020 (Mi)

Bei Bedarf lassen Sie sich bitte in unserem Hauptgeschäft in Wasserburg, Weberzipfel 17, bedienen.

Ab 03.09. sind wir wieder für Sie da.

Blumen Hirneiß

Floristik, Dekorationen, Blumen und Pflanzen

Edling, Hauptstraße 29, Tel. 0 80 71 / 5 09 75

Hauptgeschäft: Wasserburg, Weberzipfel 17, Tel. 08071/8645

Unser neuer Betriebsteil, gleich bei der alten Stelle

Gärtnerei: Riedener Weg 1, Tel. 08071-9224365



MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

Bungalow in ruhiger Lage von Pfaffing auf schönem Baugrundstück, ca. 75 m² Wohnfl, 2 Zimmer (durch Anbau oder Aufstockung erweiterbar) ca. 720 m² Grund, Bauj. 1968, saniert 2014

560.000,- €

Energiebedarfsausweis, Kennwert 364,6kWh/(m²a), Heizung Strom u. Pellets aus 2014, Eff.-Kl. H

Telefon 0 80 76 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de

**Infoabend zum Semester-Start im September 2020
am 5. August um 19.00 Uhr**

**Neue Kartslalom – Serie in Südbayern
MC Wasserburg ist mit dabei**

Augsburg/Schwabmünchen – Das neue Semester der Landwirtschaftsschule, Abteilung Hauswirtschaft, Schwabmünchen startet im September 2020. Ein Infoabend zum Ablauf des kommenden Semesters findet am 5. August um 19.00 Uhr in der Teilzeitschule Hauswirtschaft in Schwabmünchen statt. Um Anmeldung (unter Telefon: 0821 / 43002-3210 oder per E-Mail: poststelle@aelf-au.bayern.de) wird gebeten. Während der Veranstaltung ist das Tragen eines Mund-Nasenschützes erforderlich.

Im Mittelpunkt der Ausbildung stehen fundierte praktische Fertigkeiten und theoretische Kenntnisse rund um die Ernährung und Haushaltsführung. Der Erwerb der Ausbildereignung und Grundkenntnisse im Bereich der Unternehmensführung sind Alleinstellungsmerkmal unseres Ausbildungsangebotes. Die vermittelten Qualifikationen erleichtern die eigene (landwirtschaftliche) Haushaltsführung und ermöglichen eine hauswirtschaftliche Berufstätigkeit im Privat- oder Großhaushalt. Nach bestandem Schulbesuch erhalten die Studierenden den Titel „Fachkraft für Ernährung und Haushaltsführung“.

Mit ausreichend Praxiszeit ist die Teilnahme an der Abschlussprüfung Hauswirtschafter/in möglich. Die Schule richtet sich an Frauen und Männer mit abgeschlossener Berufsbildung außerhalb der Hauswirtschaft. Zur besseren Vereinbarkeit von Familie, Haushalt und Beruf findet der Unterricht in Teilzeit statt. Die Ferien sind weitgehend unterrichtsfrei. Das Semester 2020 endet im Frühjahr 2022.

Weitere Informationen zur Schule finden Sie unter www.aelf-au.bayern.de bzw. erhalten Sie bei Frau Ines Mayer, Tel. (0821) 43002-3210.

Bereits im zeitigen Frühjahr begann man beim ADAC Südbayern mit der Planung einer neuen Kart-Slalomserie in Südbayern. Schon längere Zeit wollte man älteren Fahrern, die dem Jugend-Kartslalom entwachsen sind eine weitere Möglichkeit anbieten, Kartslalom zu betreiben. Dazu trafen sich die Ansprechpartner mehrerer beteiligter Vereine per Videokonferenz zusammen mit dem ADAC zu einer Sitzung. Von der ADAC BEBA 270 Kartslalom Meisterschaft war die Vorstandschaft des MC Wasserburg begeistert. Bei einer maximalen Teilnehmeranzahl von 50 angemeldeten Fahrern aus den Regionen Oberbayern, Niederbayern und Schwaben, stellt der Wasserburger Verein drei Fahrer. Mit Sara Hundseder, Fabian Traunsteiner und Sebastian Gradl in einer Trainingsgemeinschaft treten heuer erfolgreiche und erfahrene Slalompiloten für den MCW an.



Die Fahrer Sara Hundseder und im Kart Lukas Traunsteiner



kleine Geschenke aus der Küche

Um den Piloten einen guten Start in die neue Serie zu ermöglichen, wurde ein neues 270er Kart angeschafft. Trainer und Mitorganisator Wolfgang Hinrichs hat mit dem benachbarten Verein AMC Bad Aibling eine Trainingsgemeinschaft organisiert. Auf dem großzügigen Trainingsgelände des AMC im Sportpark in Mietraching wird seit Anfang Juli in einer kleinen Runde immer dienstags unter Auflagen trainiert. Die kleine Trainingsgruppe von insgesamt fünf Aktiven hat sich sehr schnell an das neue Kart und die im Vergleich zum Jugend-Kartslalom dynamischere Streckenführung gewöhnt.

Voraussichtlich findet am Samstag, den 29. August in Sonthofen der erste freie Trainings- und Sichtungstag für alle Teilnehmer statt. Es ist für diese Saison geplant, dass die Südbayerische ADAC BEBA 270 Kartslalom Meisterschaft 2020 in mehreren Doppelveranstaltungen ausgefahren wird. Am Ende wird in den vier Altersklassen jeweils ein Südbayerischer Meister gekürt. Wir drücken unseren Aktiven die Daumen.

Der MC Wasserburg freut sich, aktiv an dieser neuen Serie mitwirken zu können, und seinen Fahrerinnen und Fahrern endlich wieder die Möglichkeit zur Ausübung ihres Sports zu ermöglichen. Unter strengen Auflagen kann dieser kontaktlose Außensport sehr wahrscheinlich im Spätsommer zu den bereits geplanten Terminen stattfinden.



Beim Aufbau und beim Training unterstützt Sepp Hundseder die Gruppe.

Tel 0 80 71 / 504 59
Fax 0 80 71 / 86 63

Rathausplatz 7
83533 Edling

**Günter
WEIß
GmbH**

Elektro Günter Weiß GmbH

**ELEKTRO- &
BELEUCHTUNGS-
TECHNIK**

**Beratung Installation Haus-Elektronik
Planung Service KNX Haustechnik
Baustromverteiler Industrie-Elektronik**



Einladung zur Mitglieder-Versammlung

am **Samstag, 05. September 2020**
um **14 Uhr**
im **Krippnerhaus Edling**

Tagesordnungspunkte:

Berichte zum Vorjahr (Kassenbericht, Tätigkeitsbericht)
Entlastung der Vorstandschaft
Ehrung langjähriger Mitglieder
Vereinsflohmarkt

**Ab 15 Uhr außerordentliche Mitglieder-Versammlung
ausschließlich mit dem Tagesordnungspunkt
Schließung des Vereins**

Liebe Mitglieder,

eigentlich hätte ja am Samstag, den 28 März 2020 unsere diesjährige Hauptversammlung stattfinden sollen. Nun, Corona hat auch unsere Pläne durcheinander geworfen.

Leider hat sich am Hauptproblem aber nichts geändert: es steht niemand „zur Wahl“. Die gesamte Vorstandschaft wird teils altersbedingt, teils aus gesundheitlichen oder privaten Gründen nicht mehr antreten. Es wird keine Vorstandschaft geben, wir müssen die traurige Entwicklung akzeptieren und den Radfahrerverein Edling im 116. Jahr nach seiner Gründung schließen.

Wir, die Vorstandschaft, haben uns diesen Entschluss wirklich nicht leichtgemacht.

Sie wissen ja, dass eine Zweidrittelmehrheit der Anwesenden **für** die Schließung des Vereins sein muss, andernfalls kann diese nicht erfolgen, das heißt, alle anderen Möglichkeiten (Ruhens des Vereins) müssten wieder besprochen werden.

Wir können verstehen, wenn Sie coronabedingt nicht zur Hauptversammlung kommen möchten. In diesem Falle bitten wir Sie, uns schriftlich mitzuteilen, wenn Sie einer **Schließung des Vereins zum 30. Sept. 2020 nicht** zustimmen.

Gerne auch per Mail unter: gisela.kolbeck@web.de oder:
vorstand@radfahrerverein-edling.de

Wir hätten Ihnen gerne ein positiveres Ergebnis mitgeteilt, leider hat sich diesbezüglich aber nichts ergeben, das die Weiterführung der Radfahrer Vereins gewährleisten würde.

Wir bitten Sie deshalb, am Samstag, den 05. September um 14 Uhr zur Hauptversammlung ins Krippnerhaus zu kommen und Ihre Meinung dazu abzugeben.

Coronabedingte Änderungen gegenüber den Vorjahren:

- Bitte denken Sie an die Maskenpflicht zum Eintreten.
- Wegen der verschärften Hygieneregeln wird es heuer leider kein Gulasch geben, die Getränke sind kostenlos.
- Um die Abstände einzuhalten, werden an jedem Tisch nur 2 statt der üblichen 4 Personen sitzen.

Karlheinz Terla

Bgm.Schnepf-Str. 2, 83512 Wasserburg am Inn, Tel. 08071-5266124



Gartenkonzert der kloana Blasmusik im SonnenGarten Edling

Ein besonderes Highlight für unsere Bewohnerinnen und Bewohner: Am 27. Juni musizierte bei bestem Wetter die kloana Blasmusik im SonnenGarten. Zwei Stunden lang wurden unsere Bewohnerinnen und Bewohner, die sich zum Zuhören auf den Balkonen versammelt haben, mit bayerischer Blas- und Wirtshausmusik verwöhnt. Die Überraschung ist wirklich



gelungen – unsere Bewohnerinnen und Bewohner hatten viel Spaß an diesem Nachmittag und konnten viele Songs mitsingen, mitschunkeln oder sich einfach nur an den tollen Klängen der Instrumente erfreuen. Obwohl auch für die Musiker unsere umfassenden Hygienemaßnahmen galten, fühlte sich die kloana Blasmusik sichtlich wohl. Besonders bei der verdienten Brotzeit, die unsere hauseigene Küche zubereitet hat.

Tagespflege öffnet wieder am Montag, 03. August

Nach vielen Wochen Zwangspause freuen wir uns, unsere Tagespflege wieder öffnen zu dürfen. Dies feiern wir am ersten Tag, den 03. August 2020 mit einem Sektempfang für unsere Gäste der Tagespflege. Es erwartet Sie wie immer ein vielfältiges Angebot, das zum Mitmachen einlädt. Beim gemeinsamen Singen, Kegeln, Lesen oder bei der Gymnastik verfliegen die Stunden im Nu. Natürlich kommt auch das leibliche Wohl nicht zu kurz. Wir starten jeden Tag mit einem gesunden Frühstück. Beim Mittagessen, das wir in unserem Haus mit regionalen Zutaten frisch zubereiten, bleibt auch Zeit, Freundschaften mit anderen Gästen zu pflegen und sich über frühere Zeiten zu unterhalten.

Auch wenn wieder etwas Normalität einkehrt, gilt es weiterhin, durch umfangreiche Schutzmaßnahmen unsere Bewohnerinnen und Bewohner, unsere Gäste und unser Personal zu schützen. Dazu haben wir ein spezielles Hygienekonzept ausgearbeitet, das vom Gesundheitsamt Rosenheim geprüft wurde. Wir starten zunächst mit einer begrenzten Gästezahl. Die bereits im ganzen Haus geltenden Hygiene- und Abstandsregeln sind natürlich auch maßgeblich für unsere Tagesgäste.

Unsere in der Vergangenheit gut besuchten Informationsnachmittage für alle Interessierten und Angehörige können wir leider noch nicht anbieten. Bei Interesse freuen wir uns auf Ihren Anruf unter 08071/90456-11 oder auf Ihre Nachricht unter tp@sonnengarten-edling.de.



Für regionale Lebensqualität. Alles drin. Vor Ort. Für Sie.

www.firma-edling.de · Ihr Gewerbeverband Edling informiert

Ihr Familienbuchladen
in Wasserburg
mit Herzlichkeit
und Buchverstand



83512 Wasserburg am Inn
Ledererzeile 23
T: 08071 95 15 0 | F: 08071 95 66 1
info@buchhandlung-fabula.de
Onlineshop
buchhandlung-wasserburg.de

Sommer-Sonne-Lesestoff für Daheim und Anderswo



- ✿ **Bestellservice** – im Laden und Onlineshop
- ✿ **Lieferservice** – kostenfrei und schnell nach Hause
- ✿ **Abholung** – bei uns in der Buchhandlung
- ✿ **Unser Lesegarten** – Ihre Schmöker-Ruhezone
- ✿ **Geschenk-Gutscheine** und **Geburts-Tische**
- ✿ **Wöchentlicher Buchtipps** auf Wasserburger Stimme
- ✿ **Tickets** für Lesungen und Kultur-Veranstaltungen
- ✿ **Mehrwertsteuer-Senkung** geben wir gerne an Sie weiter, ausgenommen Bücher und Kalender, diese unterliegen der gesetzlichen Buchpreisbindung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Unternehmen im BDS-Ortsverband Edling:

Gebr. Adler KG Kies-Betonwerk, Di Arco Gewölbebau · **Christian Bamminger** Fliesenlegermeister · **Matthias Barbato**, MABA Verpackungen · **Nicole Bauer-Schäfer**, Buchhaltung · **Jakob Berger**, Gartentechnik und Reifen-Service · **Hans-Peter Berghammer**, HP Aquaristik · **Theresia Betzl**, Seminare für Heilberufe · **Wilhelm Brand** · **Amedeo Costanzo**, Ristorante Pizzeria · **Zeno Daumoser**, Brot- u. Feinbäckerei · **Hubertus M. Deiters**, Rechtsanwälte · **Stefan Eck**, Bürotechnik · **Stefan Färber**, Bauelemente Fenster Türen · **Günther Follner**, KüchenGalerie · **Willibald Forstner**, Schreinerei · **Werner Furtner**, ecoErfolg™ Business-Coaching · **Georg Gassner**, Landmetzgerei · **Werner Gottwald**, Spenglerei & Metallbau · **Martin und Sebastian Grandl**, Sauna und Innenausbau · **Markus Grüter**, Handelsagentur · **Gabriele Harrer**, Salon Gabi · **Herbert Hartl**, Haustechnik Heizung Sanitär Solar Bad · **Veronika Hausberger**, Blumen Hirneiß · **Josef Wilfried Hehl**, Tierheilpraktiker · **Jakob Holzhammer**, VB-RB in Edling · **Dirk Huber**, B11 Flexible Akustikelemente · **Gabriele Huber**, GabIT Software Solutions · **Josef Irl**, Klima- und Kältetechnik · **Josef Kainz**, SP Kainz TV Hausgeräte · **Robert Kieswimmer**, Kieswimmer & Schmitz GbR, Orthopädie-Schuhtechnik · **Juro Klaric**, FlexTrans GmbH · **Willibald Klemmer**, Heizung Sanitär · **Rita Köstner**, Akzente, Schreiben Schenken Dekorieren · **Dr. Robert Krämer**, Zahnarztpraxis · **Josef Krieger**, Giglberger Hof, Zäune aller Art, Montage, Rundholz, Christbäume · **Michael Kuhn**, Show-Partner GmbH, Veranstaltungsservice · **Wolfgang Kühn**, Lumix - Lautsprecher und mehr · **Daniel Leuverink**, AllBytes GmbH, Individualsoftware · **Peter Litzfelder**, Elektroanlagen · **Juro Lovrenovic**, Baudienstleistungen · **Klaus Madersbacher**, Klärbar Abwassertechnik · **Martin u. Josef Gruber**, Freiburger Bauunternehmung GmbH · **Knut Harald Neuger**, Handelsvertretung · **Nowak & Sturm** GmbH, Unterhaltungselektronik · **Gabi Pappert**, Deesse Kosmetik · **Georg Plank**, G-P-A-S Gartenanlagen ·

André Pointner, WerkSchmiede Design Agentur · **Konrad Radlmair**, Steuerberater & Rechtsanwalt · **Robert Rainer**, Gastroservice · **Ludwig Ried**, Zaubergarten e.K. · **Herbert Rothbucher**, Rothbucher Furniere GmbH · **Valentin Rothbucher**, ROVATEC Baumaschinen · **German Rottmayer**, Rottmayer GmbH, Busunternehmen · **Maria Schechtl**, Schechtl Maschinenbau GmbH · **Hagen Schneider**, SAWS Software Engineering · **Matthias Schnetzer**, Gemeinde Edling · **Armin Schönbrunner**, EDEKA · **Christian Schuhen** Consulting, Gebäudemanagement · **Daniel Siegl**, Siegl's Räderwerkstatt · **Florian Stocker**, Kunststoffverarbeitung · **Johann Storfinger**, Baggerbetrieb und Erdarbeiten · **Christa Traunsteiner**, Praxis für Logopädie · **Sinan Tunc**, Küchentechnik · **Alfons Wallner**, Kompressorverleih · **Michael Wagner**, Grafik & Werbung · **Gabi u. Herbert Schwarz**, Verputz und Estrich · **Günter Weiß** Elektro & Beleuchtungs-Technik · **Klaus Weiß**, ElektroPark Weiß Vertriebs GmbH · **Evelyn Follner**, Genussladerl Café Bistro · **Stefanie Sonja Wiedemann**, Anwaltskanzlei · **Hildegard Wimmer**, Buchhandlung FABULA Wasserburg · **Wimmer** GmbH, Getränkeherstellung u. Vertrieb ·

Dieser Beitrag wird unterstützt und mitgetragen von unserem Mitglied Hildegard Wimmer, Buchhandlung FABULA.

Herzlichen Dank und alles Gute, beste Gesundheit für Sie alle und bleiben Sie guter Dinge. Ihre Vorstandschaft der Firma Edling.



Mitmachen und informiert bleiben
vorstand@firma-edling.de

2020-08



Engagement in Ihrer Gemeinde Edling
Alles vor Ort: Qualität · Service · Beratung ·
Steuern · Arbeitsplätze · Ausbildung

Bund der Selbständigen Gewerbeverband Bayern e.V.
15.000 Mitgliedsunternehmen
mit rund 350.000 Mitarbeitern





Die Zukunft ist elektrisch und wo der Strom her kommt...

Ein Großteil natürlich aus Solarstrom!
Auch heute noch ist PV besser als jedes Sparbuch!

Funktion: Die Solarstromanlage(PV) speist ihre Energie in das Hausnetz ein. Überschüssiger Strom fließt in das öffentliche Stromnetz.

Solarstrom, der im Moment der Erzeugung selbst genutzt wird ist der sogenannte Eigenverbrauch. Dieser vermeidet entsprechend teuren Strombezug vom Netz. Es muss nur der bisherige Stromzähler gegen einen Zweirichtungszähler ausgetauscht werden. Wird im Haus mehr Strom benötigt als die PV-Anlage bereitstellt, fließt dieser dem Haus als Bezugsstrom zu.

Ertrag: Dieser ergibt sich durch den vermiedenen Strombezug (also dem Eigenverbrauch) von z.B. 26ct/kWh und der Einspeisevergütung des überschüssigen Solarstroms z.B. Juli 2020-EEG-Tarif von 9,03ct/kWh für Dachanlagen bis 10 kWp.

Beispiel Anlage 10kWp (empfohlene Größe):

PV-Produktion:	10.000 kWh	
Stromverbrauch gesamt:	4.000 kWh	
davon 30% Eigenverbrauch:	1.200 kWh	
vermiedener Strombezug:	1200 kWh x 26ct =	312€
Einspeisevergütung:	8800 kWh x 9,03ct=	795€
Versicherung+Rücklage (2% des Neuwertes)		-240€
Jahresertrag		867€

Mit Herstellungskosten von ca. 12.000€ hat sich die **Anlage in knapp 14 Jahren amortisiert!**

Die Rendite über 20 Jahre beträgt in diesem Beispiel etwa 2,1% und ist abhängig von den Herstellungskosten, der Ertragslage, der Höhe des Eigenverbrauches und der MWSt-Erstattung.

Ost- und West-Dächer, ...haben einen ca. 10 bis 15% geringeren Jahresertrag als eine optimale Südausrichtung.

Am besten schneidet hierbei eine Kombination aus Ost- und Westdach ab. Der Wechselrichter hat hierfür zwei getrennte PV-Eingänge.

Die **Ost-West-Variante** ist zudem für den Eigenverbrauch besonders geeignet da das Energieangebot viel früher am Tag beginnt und abends länger anhält als bei einer Südanlage.

Eigenverbrauch begünstigen (auf 50% und mehr)

➔ Stromverbrauch wo es geht in den Tag legen.

Mit Zeitschaltuhren Geschirrspüler, Waschen, Trocknen, Backen usw. die Startzeit einstellen.

Gute Wechselrichter können mit Steuerkontakten Verbraucher einschalten lassen, sobald die gewünschte Solarleistung verfügbar ist.

Für ganz ausgefuchste: Kühl- und Gefriergeräte per Zeituhr nachts ausschalten (beachten, wie lange die Kühlttemperaturen gehalten werden kann. Nachteil: Etwas mehr Eisbildung).

Genial, das eigene Dach liefert „Treibstoff“ für's eigene E-Auto. Auch hier ist eine Eigenversorgung von 30 bis 50% und mehr möglich. Je nachdem ob der „Leiseflitzer“ stundenweise oder auch mal tagsüber oder öfters zu Hause steht.

Beispiel PV 10kWp und E-Auto:

PV-Produktion:	10.000 kWh
Stromverbrauch gesamt:	6.000 kWh
davon 30% Eigenverbrauch:	1.800 kWh
vermiedener Strombezug:	1800 kWh x 26ct = 468€
Einspeisevergütung:	8200 kWh x 9,03ct= 740€
Versicherung+Rücklage (2% des Neuwertes)	-240€
Jahresertrag	968€

(Amortisation 12,4 Jahre, Rendite 3,1%...☺)

Eine PV-Anlage wird 30, eher 40 Jahre alt, was wiederum die Rendite erheblich steigert. ☺☺

Die Gute Nachricht: Der 52-Gigawattdeckel im EEG, der neue PV-Anlagen ab nächstes Jahr begrenzt hätte, wurde von der Politik nun endlich aufgehoben.

Euer Arbeitskreis Ökologie

Heimische Erzeuger

Johann Dimpflmaier Roßhart 15, 08071/7514	Frische Freiland Eier Suppenhühner
Familie Forstner Münchner Str.34 Tel. 7924	Frische Forellen und andere Fische
Siegfried Kersch, Edling Albachinger Str. 1, T. 6540	Honig aus eigener Imkerei.
Familie Kirchner Weiherweg 13, Tel. 597390	Schönes aus Holz, Kerzenständer, Schüsseln, Geschenkideen
Gärtn. Löwenzahn, Reitm. Di. u. Fr.: 9 - 13 h, 15 - 18 h	Gemüse und Obst aus Öko-Anbau, Naturkost
Fam. Miller, Biohof Oberhub 2b, 08076/8780	Bio Lammfleisch und Lammwurst, Lammfelle
Hofladen Niedermaier Oberhub 6, Fr. 10 ^{oo} - 18 ^{oo} h	Frischfleisch, Wurst + Geräuchertes
Schex Georg, Edling Pfaffingerstr. 29, T. 6473	Waldhonig -cremig
Sepp Wiedenmann Roßhart 15a, 08071 50511	Frühsommerhonig (cremig) Mittsommerhonig (flüssig)

☎ Kontakt AK-Ökologie ☎

Heimische Erzeuger

Familie Krebs
Tel. 08071/4763

Edlinger Geschirr

„Leichtassen statt Pappbecher“
Familie Kiefer
Tel. 08071/8401

Energiekosten-Messgerät

„Stromfressern auf der Spur“
Fam. Böhm Tel. 08071/40621

nächstes Treffen ggf.

Mittwoch, 30.09. 20Uhr
Familie Krebs
Tel. 08071/4763

EBS

**WER - WO - WAS
BÜRGER - INFO - SEITE**

SUCHE

Dringend gesucht im Raum Edling

Suche eine **Stelle als Reinigungskraft**, habe 10 Jahre Erfahrung und bin zuverlässig und pünktlich. Gerne auch in einem Geschäft. Auf Vollzeit.
Tel. 01575 - 2800965

ZU VERSCHENKEN

Kinder Schreibtischstuhl
guter Zustand, zu verschenken.
Tel. 08071 - 7535

ZU VERKAUFEN

Gut erhaltenes Kinderfahrrad
24", 21-Gang, Selbstabholung. 50 €
Tel. 08071 - 40468

August
14

ANNAHMESCHLUSS
für die September-Ausgabe:
Freitag, der 14.08.2020



Melanie Grüter

Tierärztin für Kleintiere und Pferde

Daburg 3 · 83533 Edling
Tel.: 08039 - 9028987 · Mobil: 0173 - 3809453
Fax: 08039 - 901525

melanie.grueter@gmx.de
www.tierarzt-grueter.de

Liebe Patientenbesitzer,
wir machen Urlaub
vom 10.8. bis 21.8.2020.

Von Edlingern für Edlinger EDLINGER BÜRGER SERVICE

Am Besten Ihren Text an die Gemeinde (edling-poststelle@edling.de) mailen,
oder den ausgefüllten Zettel bei der Gemeinde abgeben.

Inserat für Edlinger Bürger Service

Name, Adresse _____

Telefon: _____

abdrucken unter der Sparte: _____

Text: _____

Kirchliche Nachrichten

GDO August 2020 Pfarrverband Edling

Samstag, 01.08. Hl. Alfons Maria v. Liguori, Ordensgründer, Bischof, Kirchenlehrer

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Ehem. und Vater Alois Ramschl, Vater und Opa Jakob Ramschl / JM, Maria Ramschl m. Fam.
+ Peter Machl / Martin und Zuzana Machl, Strohhreit

Sonntag, 02.08. 18. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Edith Baumann / 1. JM, m. E. bds. + Eltern und Großeltern
+ Ehem. u. Vater Leonhard Zollner / 1. JM
+ Ehem. u. Vater Jakob Berger / JM

Edling: 10:00 Uhr **Patrozinium - hl. Messe**
m. bes. Ged. an

+ Ehem. und Vater Franz Reich / Fam. Reich
bds. + Eltern / Fam. Reich
bds. + Geschwister / Fam. Reich
+ Antonie Wieser zum 1. Todestag und + Angehörige /
v. d. Kindern
+ Ehem. Claus und Eltern Freiburger / Gudrun Mohr

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Ehem. u. Vater Johann Budenhofer / Elvira Budenhofer u.
Margit Hölzl

Soyen PZ: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an
+ Sohn Stefan Götz / JM, Fam. Götz, Soyen

Dienstag, 04.08. Hl. Johannes Maria Vianney, Pfarrer v. Ars

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 05.08. Weihe der Basilika Santa Maria Maggiore in Rom

Kirchreit: 8:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Donnerstag, 06.08. VERKLÄRUNG DES HERRN

Attel: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Freitag, 07.08. Hl. Afra, Märtyrin, hl. Xystus II., Papst und hl. Kajetan, Ordensgründer

Rieden: 19:00 Uhr **Herz-Jesu-Messe** m. bes. Ged. an
+ Eltern Anni und Isidor Spagl / JM, Geschwister Spagl
+ Ehefrau, Mutter und Oma Veronika Grill / JM, Ehem.
Wolfgang Grill m. Fam.

Samstag, 08.08. Hl. Dominikus, Priester, Ordensgründer

Edling: 11:00 Uhr **Taufe** Vanessa Kollert
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Ehem., Vater und Opa Sepp Meixner / Fam. Meixner
+ Eltern, Großeltern und Verwandtschaft / Fam. Meixner
alle + von Gschwendt / Hildegard Meixner
+ Vater und Opa Johann Raffler

Soyen PZ: 19:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**

Sonntag, 09.08. 19. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Mutter Ottilie Niedermeier / JM
+ Angehörige der Fam. Bortenschlager, m. E. + Vater und
Schwiegervater Hans Zosseder
+ Ehem. u. Vater Sebastian Glasedonner / JM
m. E. der + Schwiegereltern und + Barbara Dirschedel
+ Max Thaler / 1. JM

Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
m. bes. Ged. am
+ Mutter Walburga Böhmer / Margit Rada
+ Ehem. Siegfried Weber und Mutter Katharina Hohenadler /
Katharina Weber
+ Ehem., Vater und Opa Wast Lackner / Maria Lackner m. Fam.

Reitmehring: 8:30 Uhr **Wort-Gottes-Feier**

Zell: 10:00 Uhr **Patrozinium - hl. Messe**
m. bes. Ged. an

+ Eltern Josef und Anna Ramm / Sohn Josef

**Bei schönem Wetter im Freien, bei Regen i. d. Kirche Rieden. -
Bitte Abstandsregeln einhalten und bei Bedarf eigene
Sitzmöglichkeiten mitnehmen!**

Dienstag, 11.08. Hl. Klara v. Assisi, Jungfrau

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 12.08. Sel. Karl Leisner, Priester, Märtyrer und hl. Johanna Franziska von Chantal

Soyen Kirche: 8:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Donnerstag, 13.08. Hl. Pontianus, Papst und hl. Hippolyt, Priester, Märtyrer

Attel: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Konrad Maier / Erna u. Karl Vierlinger
+ Katharina Lippacher m. E. der + Verwandtschaft / Panzer
Renate

Edling: 19:00 Uhr **hl. Messe entfällt!**

Freitag, 14.08. Hl. Maximilian Maria Kolbe, Ordenspriester, Märtyrer

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Peter Machl/Trägermesse

Samstag, 15.08. MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe mit Kräutersegnung**
m. bes. Ged. an
bds. + Eltern Wagner / Steinbeiß, m. E. der + Schwester Ottilie
Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe mit Kräutersegnung**
m. bes. Ged. an

+ Edith Lihl, Monika Speierl und Hannelore Steiner / Hildegard
Westner

+ Erna Hafner / Fam. Westner
+ Anneliese Grasser / v. d. Nachbarschaft
+ Ehem. und Vater Lorenz Maierbacher / Fam. Maierbacher

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe mit Kräutersegnung**

Rieden: 14:00 Uhr **Taufe** Max Steiner,
Lina und Timo Buchmann

Kirchreit: 10:00 Uhr **Patrozinium - hl. Messe mit
Kräutersegnung** m. bes. Ged. an

+ Anton und Gerda und deren Sohn Peter / JM, Renate
Hinterberger
+ August und Katharina Reich / Irmgard und Reinhard
+ Thaddäus Hinterberger / JM, Renate und Hans
+ Juliane und Eduard Hinterberger / JM, Fam. Hinterberger,
Altensee

**Bei schönem Wetter im Freien, bei Regen i. d. Kirche Rieden.
Bitte Abstandsregeln einhalten und bei Bedarf eigene
Sitzmöglichkeiten mitnehmen!**

Sonntag, 16.08. 20. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 8:30 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an
+ Bruder Johann Süßmaier / Bruder Sepp
+ Eltern u. Bruder / Lisi Süßmaier

Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Hermann Bernstetter / Anna Bernstetter m. Fam.
+ Eltern Martin u. Katharina Niedermaier / Christa Bernstetter
mit Fam.

Dani's Fußpflege



- Med. Fuß- und Nagelpflege
- Fuß- und Beinmassagen
- Behandlung von Dornschielen, Hühneraugen, Hornhaut und Schrunden
- mobile Fußpflege (Hausbesuche)

Daniela Ganser
Falkenweg 3 - 83533 Edling
Tel: 08071 - 5279930
Mobil: 0176 - 19300033

Evang.-Luth. Kirche Wasserburg

Surauerstraße 1 - 83512 Wasserburg/Inn
Tel. 0 80 71/86 90 - Fax 0 80 71/5 16 04

Gottesdienstplan August 2020



Termin	Pfarrer
So. 02.08. 8. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Peischl
So. 09.08. 9. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Möller
So. 16.08. 10. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Deiml
So. 23.08. 11. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Peischl
So. 30.08. 12. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Zellfelder

» Ich danke dir dafür, dass ich
wunderbar gemacht bin; wunderbar sind deine
Werke; **das erkennt meine Seele.**

Monatsspruch
AUGUST
2020

PSALM 139,14

+ Luise Fichtl / JM, Fam. Fichtl

Reitmehring: 8:30 Uhr hl. Messe

Soyen PZ: 10:00 Uhr hl. Messe

Dienstag, 18.08. Dienstag der 20. Woche im Jahreskreis

Reitmehring: 19:00 Uhr hl. Messe

**Mittwoch, 19.08. Hl. Johannes Eudes, Priester,
Ordensgründer**

Kirchreit: 8:00 Uhr hl. Messe entfällt!

**Donnerstag, 20.08. Hl. Bernhard v. Clairvaux, Abt,
Kirchenlehrer**

Attel: 19:00 Uhr hl. Messe entfällt!

Edling: 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an
+ Barbara Gerer / Fam. Holderied

Freitag, 21.08. Hl. Pius X., Papst

Rieden: 19:00 Uhr hl. Messe

Samstag, 22.08. Maria Königin

Edling: 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an
+ Ehem. Bernhard u. bds. + Eltern / Fam. Kapfelsperger
+ Sigrid u. Norbert Freund u. Walter Kranner / Fam.
Kapfelsperger

+ der Familien Geyer/Philipp / Peter und Rosemarie Geyer

Soyen PZ: 19:00 Uhr hl. Messe mit
Bischof Voderholzer

Sonntag, 23.08. 21. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an

+ Großeltern Rosina u. Anton Perfaller / JM

+ Helmut Ziesel

10:00 Uhr Taufe Laura Baumann

Edling: 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier

Reitmehring: 8:30 Uhr hl. Messe

Rieden: 10:00 Uhr hl. Messe

Lindenkapelle: 10:00 Uhr hl. Messe (bei Redaktionsschluss
noch nicht bestätigt, ansonsten hl. Messe in Rieden)

**Dienstag, 25.08. Hl. Ludwig, König und hl. Josef
v. Calasanz, Ordensgründer**

Reitmehring: 19:00 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 26.08. Mittwoch der 21. Woche im Jahreskreis

Soyen Kirche: 8:00 Uhr hl. Messe entfällt!

Donnerstag, 27.08. Hl. Monika

Attel: 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an
- Schaueramt f. Sendling, Stegen u. Steingassen

Edling: 19:00 Uhr hl. Messe entfällt!

Freitag, 28.08. Hl. Augustinus, Bischof, Kirchenlehrer

Rieden: 19:00 Uhr hl. Messe

Samstag, 29.08. Enthauptung Johannes' des Tüfers

Rieden: 19:00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 30.08. 22. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Attel: 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an

+ Pater Karl Wagner

alle + von Attelthal u. Bruck

Edling: 10:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an
+ Ehem. und Vater Wast Oberhauser / Diana m. Kinder
+ Vater und Opa Sebastian Oberhauser / Fam. Oberhauser
+ nach Meinung / Ingrid Linnerer

Reitmehring: 8:30 Uhr hl. Messe

Soyen PZ: 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier



Bild: Image

Das Seelsorgeteam
des Pfarrverbandes Edling
wünscht allen
eine erholsame
Ferien- und Urlaubszeit.

Neuigkeiten vom Edlinger Kleiderbasar

Nachdem unser Frühjahrsbasar nur knapp vor dem Lock-Down noch stattgefunden hat, konnten wir auch dieses Mal wieder **700 Euro** an die katholische öffentliche Bücherei spenden. Wobei die Übergabe erst stattgefunden hat, als auch die Bücherei wieder öffnen durfte.

Leider können wir noch nicht mit Gewissheit sagen, ob im Herbst ein Basar stattfinden wird. Das Organisationsteam des Basars wird nach den Sommerferien anhand der aktuellen Lage entscheiden, ob ein Basar veranstaltet wird.

Alle Neuigkeiten werden Sie im Edlinger Gemeinde Blatt lesen können. Und bis dahin bleiben Sie gesund.

Öffentliche Bücherei Edling

Neues in der Bücherei:

Wir haben das Zeitschriftenangebot an unsere Leserwünsche angepasst!!

Folgende Zeitschriften gibt es ab jetzt bei uns in der Bücherei zum Ausleihen:



Wir wünschen alle schöne Ferien!

Ferienöffnungszeiten:

28.7. 17.00 - 19.00 h
30.7. 15.00 - 17.00 h
11.8. 17.00 - 19.00 h
18.8. 17.00 - 19.00 h
1.9. 17.00 - 19.00 h

Ab 8.9.2020 sind wir wieder zu den normalen Öffnungszeiten da:

Di 17⁰⁰ - 19⁰⁰ Uhr
Do 15⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr
Die Sonntage bleiben geschlossen.



Landkreis Rosenheim - Wohnberatung

Wohnberatung



LANDKREIS
ROSENHEIM

Daheim wohnen bleiben –
so lange wie möglich



Wir beraten **vertraulich** · **unabhängig**
unverbindlich · **qualifiziert** · **kostenfrei**
alle Bürgerinnen und Bürger
des Landkreises Rosenheim

Wohnberatung – Warum?

Das Alter, eine Behinderung, eine Erkrankung oder ein Unfall können unser Leben verändern. Daraus ergeben sich immer wieder neue Anforderungen an unseren Wohnraum.

Um möglichst lange selbstbestimmt, selbstständig und sicher zu wohnen, ist es wichtig, die Lebensumgebung an die veränderten Erfordernisse anzupassen.

Erleichtern Sie sich das Wohnen in Ihrem Zuhause durch:

- mehr Barrierefreiheit,
- veränderte Ausstattung,
- technische Hilfsmittel,
- kleinere oder größere Umbaumaßnahmen
- und etliches mehr.



Wohnberatung – Was bieten wir Ihnen?

- Kostenlose und unverbindliche Beratung, gerne bei Ihnen vor Ort.
- Gemeinsam mit Ihnen erarbeitete und speziell auf Sie angepasste Lösungen.
- Informationen über Finanzierungs- und Fördermöglichkeiten.
- Unterstützung bei der Antragstellung bei Kostenträgern.
- Informationen über alternative Wohnformen
- Unterstützung bei der Entscheidungsfindung, aber keine Planung und Ausführung.

Wir beraten - Sie entscheiden!

Wohnberatung – Wichtige Informationen!

Die Beratung in den Gemeinden vor Ort erfolgt durch qualifizierte Ehrenamtliche Wohnberaterinnen und Wohnberater.

Fachstelle Wohnberatung im Landratsamt Rosenheim

Brigitte Neumaier
Wittelsbacherstraße 53
83022 Rosenheim

Telefon: 08031 392-2281
Fax: 08031 3929-2281

E-Mail: brigitte.neumaier@lra-rosenheim.de



Bitte sprechen Sie uns an!

Sowohl bei Ihrer Gemeindeverwaltung als auch bei der Fachstelle Wohnberatung im Landratsamt erfahren Sie die Kontaktdaten der für Sie zuständigen Wohnberaterin oder des für Sie zuständigen Wohnberaters.



Gefördert von:

Bayerisches Staatsministerium für
Arbeit und Soziales, Familie und Integration



Getränke Wimmer

Getränkemarkt
Heim- Lieferservice
Partyzubehör

- alkoholfreie Getränke
- Heilwässer
- Biere
- Spirituosen
- mit Kofferraumservice

Unsere Angebote für August 2020

Abholpreise aus unserer Getränkehalle in Untersteppach

Adelholzener Heilwasser		12 x 0,75 l	€ 6,20 Pfand Euro 4,80 Literpreis Euro 0,69
Gerolsteiner medium		12 x 0,7 l	€ 6,80 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,81
St. Leonhardsquelle still oder medium		6 x 1,0 l	€ 4,99 Pfand Euro 2,40 Literpreis Euro 0,83
Wolfra Mango Nektar		6 x 1,0 l	€ 9,99 Pfand Euro 2,40 Literpreis Euro 1,67

solange Vorrat reicht

Maxl hell		20 x 0,5 l	€ 14,99 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,50
Flötzing 1543 Weißbier		20 x 0,5 l	€ 16,99 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,70
Löwenbräu alkoholfrei		20 x 0,5 l	€ 14,99 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,50
Graf Ignaz Pils		24 x 0,33 l	€ 15,79 Pfand Euro 3,42 Literpreis Euro 1,99

Irrtum vorbehalten

Getränke Wimmer GmbH - 83562 Hart/Rechtmehring

Betriebsstätte Untersteppach 22, 83533 Edling, Tel. 0 80 71 / 28 88, Fax 0 80 71 / 5 13 90

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag
Samstag

8.00 - 18.00 Uhr
8.00 - 13.00 Uhr